

Documentos Oficiales
de la
Organización Panamericana de la Salud
No. 46

Informe Financiero del Director

e

Informe del Auditor Externo

1 enero—31 diciembre 1962



ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
Oficina Sanitaria Panamericana, Oficina Regional de la
ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD
Washington, D. C.
Abril 1963

Documentos Oficiales
de la
Organización Panamericana de la Salud
No. 46



Informe Financiero del Director

e

Informe del Auditor Externo

1 enero—31 diciembre 1962



ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
Oficina Sanitaria Panamericana, Oficina Regional de la
ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD
Washington, D. C.

INDICE

	<u>Página</u>
Carta del Director	iii
Informe Financiero del Director	1

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD

Notas explicativas	8
Estado I: Estado de las asignaciones, obligaciones y saldos, correspondiente al año 1962	12
Estado II: Estado de ingresos y egresos correspondiente al presupuesto de 1962	15
Estado III: Estado del activo y del pasivo el 31 de diciembre de 1962	16
Estado IV: Estado general de ingresos y egresos correspondiente al ejercicio económico de 1962 y Estado de los fondos el 31 de diciembre de 1962	18
Cuadro 1: Inversiones el 31 de diciembre de 1962	20
Cuadro 2: Estado de cuotas de los Gobiernos Miembros y Gobiernos Participantes	21
Cuadro 3: Cuadro de compras efectuadas por cuenta de gobiernos, instituciones públicas, etc.	23
Cuadro 4: Fondo rotatorio para compras de emergencia - movimiento en 1962	24
Cuadro 5: Fondo especial para la erradicación de la malaria - Estado de ingresos y egresos correspondiente al ejercicio económico que terminó el 31 de diciembre de 1962	25
Cuadro 6: Fondo para abastecimiento público de agua - Estado de ingresos y egresos correspondiente al ejercicio económico que terminó el 31 de diciembre de 1962	26
Cuadro 7: Estado de los fondos fiduciarios el 31 de diciembre de 1962	28

INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA

Y PANAMA

Notas explicativas	33
Estado V: Estado de las asignaciones, obligaciones y saldos correspondiente al año 1962	34
Estado VI: Estado de ingresos y egresos correspondiente al presupuesto de 1962	35
Estado VII: Estado del activo y del pasivo el 31 de diciembre de 1962	36
Cuadro 8: Estado de cuotas de los Países Miembros el 31 de diciembre de 1962	37
Cuadro 9: Estado de los fondos fiduciarios el 31 de diciembre de 1962	38

ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS

PROGRAMA DE COOPERACION TECNICA

	<u>Pagina</u>
Notas explicativas	43
Estado VIII: Estado de ingresos y egresos correspondiente al ejercicio económico que terminó el 31 de diciembre de 1962	44
Estado IX: Estado del activo y del pasivo el 31 de diciembre de 1962	45
Cuadro 10: Estado de las asignaciones el 31 de diciembre de 1962	46

ANEXO INFORMATIVO

RESUMEN Y DISTRIBUCION DE LOS GASTOS

Resumen por grupos de egresos - Todos los fondos - 1962	49
Resumen por grupos de egresos - OPS - Presupuesto de 1962	50
Estado de los gastos por títulos del presupuesto y proyectos - Todos los fondos - 1962	51

INFORME DEL AUDITOR EXTERNO

Carta del Auditor Externo	61
Informe sobre la comprobación de cuentas de la Organización Panamericana de la Salud, correspondiente al ejercicio económico de 1962	63

CARTA DEL DIRECTOR

De conformidad con lo dispuesto en el Artículo XI del Reglamento Financiero, tengo el honor de presentar los estados de cuentas de la Organización Panamericana de la Salud correspondientes al ejercicio económico del 1º de enero al 31 de diciembre de 1962.

Los detalles relativos a la presentación de los estados de cuentas aparecen en la Introducción.

(Firmado)
Abraham Horwitz
Director, Oficina
Sanitaria Panamericana

INFORME FINANCIERO DEL DIRECTOR

Introducción

El Informe Financiero del Director, correspondiente al ejercicio económico del 1 de enero al 31 de diciembre de 1962, presenta por separado las siguientes actividades de la Organización, bajo cada una de las cuales figuran los principales estados de cuentas:

Organización Panamericana de la Salud

Estado	I	Estado de las Asignaciones, Obligaciones y Saldos, correspondiente al año 1962
Estado	II	Estado de Ingresos y Egresos, correspondiente al Presupuesto de 1962
Estado	III	Estado del Activo y del Pasivo el 31 de diciembre de 1962
Estado	IV	Estado general de Ingresos y Egresos, correspondiente al ejercicio económico de 1962, y Estado de los Fondos el 31 de diciembre de 1962

Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá

Estado	V	Estado de las Asignaciones, Obligaciones y Saldos, correspondiente al año 1962
Estado	VI	Estado de Ingresos y Egresos, correspondiente al Presupuesto de 1962
Estado	VII	Estado del Activo y del Pasivo el 31 de diciembre de 1962

Organización de los Estados Americanos - Programa de Cooperación Técnica

Estado	VIII	Estado de Ingresos y Egresos, correspondiente al ejercicio económico que terminó el 31 de diciembre de 1962
Estado	IX	Estado del Activo y del Pasivo el 31 de diciembre de 1962

Los Estados I y II reflejan las actividades de la Organización durante el año, y el Estado III indica la situación financiera de la Organización el 31 de diciembre de 1962. El Estado IV es una relación general de ingresos y egresos clasificados según la procedencia de los fondos.

Los Estados V, VI, VII, VIII y IX presentan datos de carácter similar referentes a los fondos administrados para el INCAP y el Programa de Cooperación Técnica de la OEA.

Además del Informe Financiero, se presenta, como anexo informativo, un resumen y distribución de los gastos. Este resumen comprende tres cuadros: uno que indica las actividades realizadas con fondos procedentes de todas las fuentes, clasificadas por grupos de egresos; otro que muestra la distribución de los fondos del presupuesto ordinario de la OPS por títulos del mismo y por grupos de egresos, y un tercer cuadro en el que figuran los gastos con cargo a los fondos de todas las procedencias, clasificados por títulos del presupuesto y por proyectos.

Actividades financieras en 1962

El cuadro siguiente presenta un resumen de los gastos combinados referentes a las actividades de la Organización Panamericana de la Salud y de la Organización Mundial de la Salud en 1962. En este cuadro figuran únicamente las actividades llevadas a cabo en las Américas y no refleja los desembolsos de fondos por cuenta de otras oficinas, especialmente de la Sede de la OMS y de otras Oficinas Regionales, con cargo a las cuales se desembolsó una cantidad superior a \$975,000, principalmente para pagos a los becarios de la OMS y para la adquisición de suministros y equipo.

OPS

OPS - Presupuesto ordinario	\$ 4,751,018
OPS - Fondo Especial para la Erradicación de la Malaria	2,843,785
OPS - Fondo para Abastecimiento Público de Agua	354,018
OPS - Fondo de Reserva para Edificios	113,410
Subvenciones y otras aportaciones recibidas por la OPS	630,964
Organización de los Estados Americanos - Programa de Cooperación Técnica	525,589
Presupuesto ordinario del INCAP	149,668
Subvenciones y otras aportaciones recibidas por el INCAP	524,315
	Total de la OPS .. 9,892,767

OMS

OMS - Presupuesto ordinario	2,275,054
OMS - Asistencia Técnica	1,298,864
OMS - Viruela	5,760
	Total de la OMS .. \$ 3,579,678
	Total de la OPS/OMS . \$13,472,445
Servicios de compras en las Américas por cuenta de Gobiernos, instituciones públicas, etc.	247,151
	TOTAL GENERAL .. \$13,719,596

Ingresos presupuestarios

Según se indica en el Estado II, el total de ingresos ascendió a \$4,462,608, suma que comprende \$4,324,885 en concepto de recaudación de cuotas y \$137,723 de otros ingresos. La recaudación de cuotas, tanto del ejercicio en curso como atrasadas, representó tan sólo el 83.3% del total de cuotas asignadas a los Gobiernos Miembros para 1962 y, como se señala en el cuadro A, el total de los ingresos alcanzó sólo el 85.16% del presupuesto autorizado. Este porcentaje es el menor de cuantos se han registrado hasta la fecha.

En los últimos años, la recaudación de las cuotas ha fluctuado siguiendo ciclos bianuales. Aunque 1962 era el año de nivel bajo en esta curva cíclica, la diferencia fue considerablemente mayor de lo que se esperaba y la recaudación total resultó insuficiente para mantener el programa de la Organización al nivel planeado. Uno de los aspectos más graves de este problema es el relativo a los Gobiernos Miembros que tienen cuotas pendientes de pago de más de un año.

Egresos presupuestarios

Se observará en el Estado I que el total de las obligaciones contraídas en 1962 fue de \$4,751,018. Esta cifra es inferior en \$488,982 al presupuesto autorizado, pero excede en \$288,410 del total de los ingresos. En el transcurso del año se vio claramente que el nivel de ingresos sería bajo, y por tanto se hizo toda clase de esfuerzos para lograr economías en el funcionamiento de la Organización, reduciéndose o aplazándose las actividades del programa en la medida de lo posible. Ahora bien, hubo que atender a los mayores costos de una nueva escala de sueldos aprobada por la Asamblea General de las Naciones Unidas y adoptada por la OPS de acuerdo con la política establecida de seguir el sistema de sueldos de la OMS y de las Naciones Unidas. El Comité Ejecutivo aprobó el empleo de fondos del Título V (Cantidad para incrementar el Fondo de Trabajo), para atender al pago de la nueva escala de sueldos. Debido a esta necesidad adicional de recursos financieros y al nivel excepcionalmente bajo de la recaudación de las cuotas no quedaron fondos disponibles para el Título V, por lo cual se suspendió en 1962 el plan para incrementar el Fondo de Trabajo.

Los gastos correspondientes al Título IV (Fondo Especial para el Fomento de la Salud), incluido por primera vez en el presupuesto en 1962, aparecen en el Estado I. La cantidad de \$187,500 corresponde a actividades desarrolladas en materia de abastecimiento de agua, nutrición y educación y, en virtud de un acuerdo suscrito con la Fundación W. K. Kellogg, constituye el pago del primer plazo anual del generoso préstamo que concedió para la construcción del edificio de la Sede. Como consecuencia de un incremento del préstamo, a fines de 1962, el plazo anual será de \$250,000 a partir de 1963.

Situación financiera y estado del Fondo de Trabajo

En 1962, la Organización sufrió un retroceso en el desarrollo de su doble plan para lograr un alto nivel de estabilidad financiera. Como se señaló en el Informe Financiero anterior (Documento Oficial No. 39), el Director ha adoptado una política de administración prudente con el fin de mantener el promedio de los egresos presupuestarios dentro del nivel de los ingresos. El segundo aspecto importante de esta política fiscal consiste en incrementar el Fondo de Trabajo mediante una suma presupuestada con este fin.

Se observará en el cuadro A que el total de los egresos en el período de los últimos cinco años excedió del total de los ingresos en \$106,492. Por lo tanto, en 1963 y años subsiguientes será preciso mantener los egresos a un nivel inferior al de los ingresos, a fin de restablecer el equilibrio.

En 1963 y años sucesivos se concederá la máxima prioridad a la suma presupuestada para incrementar el Fondo de Trabajo, con el objeto de asegurar su disponibilidad para este propósito. El cuadro B refleja el estado de dicho Fondo en el período de los últimos seis años. En 1961 comenzó una tendencia ascendente, al presupuestarse por primera vez una suma destinada al incremento del Fondo. Esta tendencia seguirá en 1963 y años siguientes.

Otro aspecto que refleja estabilidad financiera es el relativo a las actividades financiadas con fondos procedentes de subvenciones y aportaciones voluntarias, al margen del presupuesto ordinario. Se procedió a un estudio de los requerimientos para satisfacer el costo de los pagos relativos a la terminación de contrato del personal, al cesar una subvención o aportación voluntaria concedida durante varios años. Como consecuencia de dicho estudio se adoptaron medidas para aumentar el fondo de reserva existente, destinado al pago de primas de repatriación y gratificaciones por servicios prestados, para que con él se puedan pagar también las vacaciones anuales acumuladas y los gastos de transporte de las repatriaciones. Se estima que, con el tiempo, este fondo de reserva permitirá a la Organización atender las futuras obligaciones financieras de esta naturaleza sin afectar al presupuesto ordinario o al Fondo de Trabajo.

CUADRO A

Presupuesto ordinario de la OPS - Ingresos y egresos en
relación con las asignaciones - 1958-1962

<u>Detalles</u>	<u>1958</u>	<u>1959</u>	<u>1960</u>	<u>1961</u>	<u>1962</u>
	\$	\$	\$	\$	\$
Asignaciones autorizadas	3,000,000	3,600,000	4,100,000	4,800,000	5,240,000
Ingresos (por cuotas y otros conceptos)	2,572,495	3,541,183	3,641,245	4,955,619	4,462,608
Proporción de las asignaciones	85.75%	98.37%	88.81%	103.24%	85.16%
Egresos	2,823,474	3,334,010	3,679,395	4,691,745	4,751,018
Proporción de las asignaciones	94.11%	92.61%	89.73%	97.75%	90.67%
Superávit o déficit (este último se indica entre paréntesis)	(250,979)	207,173	(38,150)	263,874	(288,410)

CUADRO B

Presupuesto ordinario de la OPS - Fondo de Trabajo

1958 - 1963

<u>Fondo de Trabajo</u>	<u>1958</u>	<u>1959</u>	<u>1960</u>	<u>1961</u>	<u>1962</u>	<u>1963</u>
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Saldo el 1 de enero	1,225,141	974,162	1,181,335	1,143,185	1,707,059	1,418,649
Proporción del presupuesto autorizado	40.8%	27.06%	28.81%	23.81%	32.58%	23.68%
Cambio durante el año - Superávit o déficit en las operaciones	(250,979)	207,173	(38,150)	263,874	(288,410)	
Asignación presupuestaria para incrementar el Fondo de Trabajo	-	-	-	300,000	-	
Saldo el 31 de diciembre	974,162	1,181,335	1,143,185	1,707,059	1,418,649	

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD

Notas explicativas

Estas notas explicativas tienen por objeto facilitar el estudio de las diversas partidas de los Estados que no tienen cuadros justificantes e que requieren aclaraciones.

INGRESOS Y EGRESOS (Estado II)

Venta de equipo

El total de \$7,693 corresponde a ingresos por la venta de automóviles anticuados.

Venta de publicaciones

La suma de \$1,237 corresponde a ingresos por la venta del Boletín y de varios folletos científicos publicados por la Organización Panamericana de la Salud, lo que representa una reducción en relación a 1961, en que el importe de estas ventas fue de 1,837 dólares.

Ingresos varios

Comprenden los ingresos correspondientes a diversos reembolsos por conceptos que no se habían previsto en el presupuesto, y otras partidas, a saber:

Personal y subsidios	\$ 607
Viajes y transporte	3,828
Varios	512
	<hr/>
	\$ 4,947
	<hr/> <hr/>

ACTIVO Y PASIVO (Estado III)

Efectivo

El efectivo total en bancos y en caja comprendía:

Dólares (EUA)	\$ 696,986
Otras divisas	52,039 *
	<hr/>
	\$ 749,025
	<hr/> <hr/>

* Representa la cantidad equivalente en dólares de sumas en otras divisas, calculada de acuerdo con los tipos oficiales de cambio aplicados por la OPS.

Cuentas pendientes

Esta partida no necesita aclaración, excepto por lo referente a la cuenta de deudores varios, que se distribuye como sigue:

Fondo Rotatorio para Compras de Emergencia		\$ 16,001
Diversos deudores		91,281 ^{1/}
Cuentas del personal:		
Por viajes	\$ 32,112	
Por sueldos	2,672	
Por gastos de médico	2,107	
Por pensiones	1,872	
Otros	<u>5,190</u>	<u>43,953</u>
		<u>151,235</u>

1/ La mayor proporción de esta cantidad comprende lo siguiente:

a. Anticipos efectuados para proyectos especiales de erradicación de la malaria, y cuya liquidación está pendiente de recibir las cuentas correspondientes, a saber:

Ministerio de Educación, Sanidad y Vivienda de Belice	6,277
Dirección General de Sanidad de El Salvador	14,030
Ministerio de Salubridad Pública de Costa Rica	10,000

b. Anticipos efectuados para estudios de la Investigación Interamericana sobre Mortalidad, y cuya liquidación está pendiente de recibir las cuentas correspondientes, a saber:

Ciudad y Condado de Bristol, Inglaterra	1,735
Departamento de Salud Pública, San Francisco, California	10,210
Universidad de Valle, Facultad de Medicina, Cali, Colombia	1,111
Universidad Nacional de Colombia, Escuela de Salud Pública, Bogotá	1,759

c. Gastos reembolsables:

Por el Banco Interamericano de Desarrollo	3,800
Por los Institutos Nacionales de Higiene (E.U.A.)	424
Por la Fundación W. K. Kellogg	945
Por la Unión Panamericana	3,318
Por las Naciones Unidas	5,000
Por el UNICEF	20,313

Bienes de capital

La cantidad de \$538,045 representa el valor contabilizado de los terrenos y edificios de la Sede de la Organización Panamericana de la Salud, en Washington, D. C., y de los locales de la Oficina de Zona en Buenos Aires, Argentina.

Obligaciones sin liquidar

Las obligaciones pendientes ascendieron a \$496,310, suma que representa la cantidad estimada necesaria para liquidar cuentas pendientes de pago correspondientes al presupuesto de 1962 y a los Fondos Especiales. Esa cantidad comprende \$60,336, en concepto de saldo pendiente de becas concedidas en 1962. Las otras partidas principales son de viajes y suministros y equipo.

Los saldos de becas, por un total de \$16,289, que pasan al ejercicio económico de 1963, corresponden a becas otorgadas en 1961 que no habían sido liquidadas en su totalidad el 31 de diciembre de 1962.

Fondo para pagos por terminación de contrato, gratificación por servicios prestados y repatriación

El Reglamento del Personal dispone que los funcionarios, al cesar en el servicio, tienen derecho a ciertos pagos, entre ellos el de los días no utilizados de licencia anual, la gratificación por servicios prestados, los gastos de repatriación, etc. Durante varios años, la Oficina ha seguido la norma de reservar fondos para atender en parte a estos costos. A partir de 1962, dicho fondo de reserva se ha ampliado a fin de que, con el tiempo, permita sufragar todos los costos por esos conceptos, correspondientes a actividades no financiadas con el presupuesto ordinario de la OPS.

Cuenta de compensación de seguros

Esta cuenta se ha establecido para distribuir uniformemente, durante varios años, los gastos correspondientes a varios tipos de seguros. Se acreditó a esta cuenta la suma de \$8,500 con cargo al presupuesto de la Organización para 1962.

Fondo de Reserva para Edificios

En 1962, este Fondo se incrementó en la suma de \$6,628, que correspondieron a intereses de las inversiones del Fondo. Se efectuaron pagos por emolumentos de arquitecto, estudios topográficos, etc., que ascendieron a un total de \$113,410, quedando en el Fondo, a fines de año, un saldo de \$165,286.

Fondos Fiduciarios

Los Fondos Fiduciarios se dividen en dos grupos, a saber, subvenciones y aportaciones, según se indica en el Cuadro 7.

ESTADOS FINANCIEROS

ORGANIZACION PANAMERICANA
ESTADO DE LAS ASIGNACIONES, OBLIGACIONES
(Expresado en dólares de los

Fines de la asignación	Asignaciones	
	Originales	Transferencias
PRESUPUESTO ORDINARIO PARA 1962		
TITULO I ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD	317,371	51,174
TITULO II ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD SEDE	1,539,216	205,153
TITULO III ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD - PROGRAMAS DE CAMPO Y OTROS	2,895,913	(256,327)
TITULO IV FONDO ESPECIAL PARA EL FOMENTO DE LA SALUD	187,500	-
Subtotal de las asignaciones para las operaciones de 1962	4,940,000	-
TITULO V CANTIDAD PARA INCREMENTAR EL FONDO DE TRABAJO	300,000	-
Total de las asignaciones para el presupuesto de 1962	5,240,000	-

DE LA SALUD

Y SALDOS CORRESPONDIENTE AL AÑO 1962

Estados Unidos de América)

Efectivas	Obligaciones			Saldo Caducado
	Liquidadas	Sin liquidar	Total	
368,545	354,334	14,211	368,545	-
1,744,369	1,683,955	60,414	1,744,369	-
2,639,586	2,293,242	157,362	2,450,604	188,982
187,500	187,500	-	187,500	-
4,940,000	4,519,031	231,987	4,751,018	188,982
300,000	-	-	-	300,000
5,240,000	4,519,031	231,987	4,751,018	488,982

Oficina Sanitaria Panamericana
Por el Director

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto.

(Firmado)
Stuart Portner
Jefe de Administración

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
ESTADO DE INGRESOS Y EGRESOS CORRESPONDIENTE AL PRESUPUESTO DE 1962
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

INGRESOS

Cuotas de los Gobiernos Miembros y
Gobiernos Participantes: (Cuadro 2)

Recaudación correspondiente a las cuotas de 1962	3,976,335	
Recaudación correspondiente a cuotas de años anteriores	<u>348,550</u>	4,324,885

Otros ingresos:

Intereses y descuentos devengados	69,249	
Recargo en compras hechas por cuenta de Gobiernos e instituciones	6,957	
Venta de equipo	7,693	
Venta de publicaciones	1,237	
Beneficios por cambio de moneda	4,478	
Varios	<u>4,947</u>	

Total de otros ingresos		94,561
-------------------------	--	--------

Excedentes de la reserva para obligaciones sin liquidar de 1961		<u>43,162</u>
---	--	---------------

Total de Ingresos		<u>4,462,608</u>
-------------------	--	------------------

EGRESOS

Personal y subsidios	3,132,596	
Viajes	561,356	
Local y equipo	140,282	
Otros servicios	219,985	
Suministros y equipo	349,631	
Obligaciones fijas y reclamaciones	9,644	
Becas	238,423	
Participantes en seminarios	51,600	
Subvenciones	<u>47,501</u>	

Total de egresos para operaciones		<u>4,751,018</u>
-----------------------------------	--	------------------

DEFICIT - Cubierto con un anticipo del Fondo de Trabajo		EUA\$ <u>288,410</u>
---	--	----------------------

Oficina Sanitaria Panamericana
Por el Director

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto.

(Firmado)
Stuart Portner
Jefe de Administración

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

ORGANIZACION PANAMERICANA
ESTADO DEL ACTIVO Y DEL PASIVO
(Expresado en dólares de los

ACTIVO

EFECTIVO

En bancos y en caja			749,025
---------------------	--	--	---------

INVERSIONES

Valores, precio de costo (Cuadro 1)			3,126,751
-------------------------------------	--	--	-----------

CUENTAS PENDIENTES

Cuotas pendientes de los Gobiernos Miembros y Gobiernos Participantes (Cuadro 2)	2,217,191		
Menos: Reserva para cuotas no recaudadas	<u>2,217,191</u>	-	

Gobiernos e instituciones por compras efectuadas por su cuenta (Cuadro 3)		74	
--	--	----	--

Organización Mundial de la Salud, por gastos reembolsables		7,732	
---	--	-------	--

Gobierno de Puerto Rico, por gastos reembolsables		2,090	
--	--	-------	--

Gobierno de Venezuela, por gastos reembolsables		18,389	
--	--	--------	--

Organización de los Estados Americanos, Programa de Cooperación Técnica, por gastos reembolsables		6,712	
---	--	-------	--

Intereses acumulados		36,113	
----------------------	--	--------	--

Deudores varios	151,235		
Menos: Reserva créditos dudosa cobranza	<u>3,627</u>	<u>147,608</u>	218,718

BIENES DE CAPITAL

Edificios		538,045	
Menos: Parte abonada y mejoras edif.		<u>538,045</u>	-

GASTOS PAGADOS POR ANTICIPADO

8,156

Total		EUA\$	<u>4,102,650</u>
-------	--	-------	------------------

DE LA SALUD

EL 31 DE DICIEMBRE DE 1962

Estados Unidos de América)

PASIVO

CUOTA RECIBIDA POR ANTICIPADO

Gobierno de Colombia	25,729
----------------------	--------

OBLIGACIONES SIN LIQUIDAR

Asignaciones del presupuesto de 1962	231,987	
Saldos de becas procedentes del ejercicio anterior	16,289	
Fondo para Abastecimiento Público de Agua	55,167	
Fondo Especial para la Erradicación de la Malaria	190,083	
Fondos Fiduciarios	<u>2,784</u>	496,310

CUENTAS A PAGAR

Organización Mundial de la Salud, correspondiente a cotizaciones para la Caja de Pensiones y Seguro	70,606	
Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (efectivo e inversiones en fideicomiso por cuenta del INCAP)	100,756	
Anticipos de Gobiernos e instituciones, para compras (Cuadro 3)	162,731	
Otras cuentas pendientes de pago	<u>10,194</u>	344,287

FONDO DE TRABAJO

Saldo el 1º de enero de 1962	1,707,059	
Menos: Anticipo para cubrir el déficit presupuestario de 1962	<u>288,410</u>	1,418,649

FONDO PARA PAGOS POR TERMINACION DE CONTRATO Y REPATRIACION	410,780
---	---------

FONDO PARA GRATIFICACIONES ACUMULADAS POR SERV. PRESTADOS	317,094
---	---------

CUENTA DE COMPENSACION DE SEGUROS	13,958
-----------------------------------	--------

FONDO DEL SEGURO DE ENFERMEDAD PARA EL PERSONAL	138,463
---	---------

FONDOS ESPECIALES

Fondo Rotatorio para Compras de Emergencia (Cuadro 4)	50,000	
Fondo de Reserva para Edificios (Estado IV)	165,286	
Fondo Especial para Erradicación Malaria (Cuadro 5)	380,602	
Fondo para Abastecimiento Público de Agua (Cuadro 6)	61,641	
Fondos Fiduciarios (Cuadro 7)	<u>279,851</u>	937,380

Total	<u>EUA\$ 4,102,650</u>
--------------	------------------------

Oficina Sanitaria Panamericana
Por el Director

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto.

(Firmado)
Stuart Portner
Jefe de Administración

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

ORGANIZACION PANAMERICANA
ESTADO GENERAL DE INGRESOS Y EGRESOS
Y ESTADO DE LOS FONDOS EL
(Expresado en dólares de los

	Presupuesto para 1962	Fondo de Trabajo
SALDOS EL 1º DE ENERO DE 1962		1,707,059
INGRESOS		
Cuotas de los Gobiernos Miembros y Gobiernos Participantes	4,324,885	
Otras aportaciones recibidas		
Aportaciones voluntarias recibidas		
Subvenciones		
Otros ingresos	94,561	
Anticipo de la Organización Panamericana de la Salud		
Excedente de la reserva para obligaciones sin liquidar de 1961	43,162	
	4,462,608	1,707,059
EGRESOS	(4,751,018)	
TRANSFERENCIA PARA CUBRIR DEFICIT DEL PRESUPUESTO 1962	288,410	(288,410)
SALDOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1962	-	1,418,649

DE LA SALUD

CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ECONOMICO DE 1962

31 DE DICIEMBRE DE 1962

Estados Unidos de América)

Fondo Rotatorio para Compras de Emergencia	Fondo de Reserva para Edificios	Fondo Especial para la Erradicación de la Malaria	Fondo para Abastecimiento Público de Agua	Fondos Fiduciarios	Total
50,000	272,068	2,183,424	107,612	338,076	4,658,239
					4,324,885
				91,750	91,750
		1,000,000	300,000		1,300,000
				428,146	428,146
	6,628	38,191	7,804	5,622	152,806
				47,050	47,050
		2,772	243	171	46,348
50,000	278,696	3,224,387	415,659	910,815	11,049,224
	(113,410)	(2,843,785)	(354,018)	(630,964)	(8,693,195)
					-
50,000	165,286	380,602	61,641	279,851	2,356,029

Oficina Sanitaria Panamericana
Por el Director

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto.

(Firmado)
Stuart Portner
Jefe de Administración

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
INVERSIONES EL 31 DE DICIEMBRE DE 1962
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Descripción	Valor a la par	Costo	Valor en el mercado el 31 de diciembre de 1962
ACCIONES DE "TELEF. DE MEXICO, S.A." 32,000 pesos mexicanos a 12.50	2,560	2,562	2,227
OBLIGACIONES DEL TESORO DE E.U.A.			
Vencimiento el 14 de febrero de 1963	700,000	695,063	697,428
Vencimiento el 14 de marzo de 1963	300,000	297,882	298,212
Vencimiento el 15 de julio de 1963	2,000,000	1,935,400	1,967,551
BONOS DEL TESORO DE E.U.A.			
Al 3%, vencimiento el 15 de febrero de 1995	100,000	97,500	88,562
Al 3 1/4 %, Serie de 1978 - 1983	100,000	98,344	91,188
Total de las inversiones	3,202,560	3,126,751	3,145,168

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
 ESTADO DE CUOTAS DE LOS GOBIERNOS MIEMBROS
 Y GOBIERNOS PARTICIPANTES
 PRESUPUESTO DE 1962 Y DE AÑOS ANTERIORES
 (Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Gobiernos Miembros y Gobiernos Participantes	Año	Saldos deudores 1º enero 1962	Recaudado en 1962	Saldos deudores totales 31 dic. 1962
Argentina	1962	390,640	-	1,040,004
	1961	351,560	-	
	1960	298,800	996	
	1959	64,252	64,252	
Bolivia	1962	14,906	-	117,150
	1961	14,100	-	
	1960	12,000	-	
	1959	11,900	-	
	1958 1951-1957	8,990 55,254	- -	
Brasil	1962	382,930	-	382,930
Chile	1962	101,258	-	101,258
	1961	93,060	93,060	
Colombia	1962	116,678	116,678	-
Costa Rica	1962	14,906	-	22,388
	1961	14,100	6,618	
	1960	4,660	4,660	
Cuba	1962	94,062	-	180,072
	1961	86,010	-	
	1960	73,600	73,600	
República Dominicana	1962	19,018	-	19,018
	1961	17,390	17,390	
Ecuador	1962	22,616	18,615	4,001
	1961	20,680	20,680	
	1960	2,247	2,247	
El Salvador	1962	19,018	-	19,018
	1961	2,590	2,590	
Francia	1962	8,069	8,069	-
Guatemala	1962	19,018	-	19,018
Haití	1962	14,906	-	41,006
	1961	14,100	-	
	1960	12,000	-	
Honduras	1962	14,906	14,906	-
	1961	14,100	14,100	
	1960	2,550	2,550	
Jamaica	1962	7,343 ^{1/2}	-	7,343
México	1962	266,766	266,766	-

FONDO PARA COMPRAS

CUADRO DE COMPRAS EFECTUADAS
POR CUENTA DE GOBIERNOS,
INSTITUCIONES PUBLICAS, ETC.

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América.)

	Saldo el 1º de enero de 1962		Cantidades percibidas o transferidas en 1962	Pagos por suministros, etc., efectuados en 1962	Cantidades reembolsadas en 1962	Saldo el 31 de diciembre de 1962	
	Sumas adeudadas a la OSP	Depósitos en la OSP				Sumas adeudadas a la OSP	Depósitos en la OSP
Argentina	82	5,345	56,408	49,576	999	30	11,126
Bolivia	8,664	-	8,722	-	-	-	58
Brasil	483	7,189	225,181	133,549	747	-	97,591
Indias Occidentales	-	20	280	280	-	-	20
Chile	-	8,179	6,105	3,426	25	-	-
Colombia	215	2,365	1,557	1,925	1,782	-	10,833
Cuba	-	4,257	-	3,754	-	-	-
República Dominicana	-	1,691	9,184	1,997	-	-	503
Ecuador	-	630	-	-	630	-	8,878
El Salvador	-	1,085	-	536	24	-	-
Guatemala	648	918	1,479	1,137	257	-	525
Haití	-	46	-	-	46	-	355
Honduras	-	1,663	-	639	-	-	-
México	11	7,034	15,965	19,324	784	1	1,024
Antillas Neerlandesas	43	859	-	-	593	43	2,881
Nicaragua	-	214	18	-	232	-	266
Panamá	-	2,363	20,086	12,107	-	-	-
Paraguay	-	1,264	12,025	11,463	-	-	10,342
Perú	-	1,682	3,698	3,570	7	-	1,826
Venezuela	-	18,321	137	3,810	62	-	1,803
Laringes artificiales electrónicos	-	-	172	58	-	-	14,586
Total	10,146	65,125	361,017	247,151	6,188	74	162,731

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
FONDO ROTATORIO PARA COMPRAS DE EMERGENCIA
MOVIMIENTO EN 1962

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

País	Saldo pendiente 1º enero 1962	Egresos en 1962	Cantidades reembolsadas en 1962	Saldo pendiente 31 dic. 1962
Bolivia	920	-	920	-
Brasil	-	10,430	-	10,430
Chile	2,050	1,850	-	3,900
Cuba	-	393	-	393
Repúbl. Dominicana	-	3,851	3,851	-
Guatemala	-	2,241	1,135	1,106
Nicaragua	2,503	1,006	3,371	138
Perú	-	59	59	-
Venezuela	-	103	69	34
Total	5,473	19,933	9,405	16,001

ESTADO DEL FONDO
EL 31 DE DICIEMBRE DE 1962

Efectivo en bancos	33,999
Cuentas a cobrar	16,001
Cantidad autorizada	<u>50,000</u>

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
FONDO ESPECIAL PARA LA ERRADICACION DE LA MALARIA
ESTADO DE INGRESOS Y EGRESOS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO
ECONOMICO QUE TERMINO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1962
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

SALDO EL 1º DE ENERO DE 1962 2,183,424

INGRESOS

Aportación voluntaria:

Gobierno de los Estados Unidos de América 1,000,000

Otros ingresos:

Intereses y descuentos devengados	34,779	
Varios	<u>3,412</u>	38,191

Excedente de la reserva para obligaciones sin liquidar de 1961 2,772

Total 3,224,387

EGRESOS

Personal y subsidios	1,748,084	
Viajes	458,802	
Local y equipo	4,180	
Otros servicios	51,695	
Suministros y equipo	249,334	
Obligaciones fijas y reclamaciones	2,402	
Becas	33,669	
Participantes en seminarios	1,965	
Personal en adiestramiento	2,398	
Subvenciones	<u>291,256</u>	
Total de egresos		<u>2,843,785</u> ^{1/}

SALDO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1962 EUA\$ 380,602

1/ Suma que comprende:

Desembolsos	2,653,702	
Obligaciones sin liquidar	<u>190,083</u>	

EUA\$ 2,843,785

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
FONDO PARA ABASTECIMIENTO PUBLICO DE AGUA
ESTADO DE INGRESOS Y EGRESOS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO
ECONOMICO QUE TERMINO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1962
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

SALDO EL 1º DE ENERO DE 1962 107,612

INGRESOS

Aportación voluntaria:

Gobierno de los Estados Unidos de América 300,000

Otros ingresos:

Intereses y descuentos devengados	7,311	
Varios	493	7,804

Excedente de la reserva para obligaciones sin liquidar de 1961 243

Total 415,659

EGRESOS

Personal y subsidios	124,952	
Viajes	80,449	
Local y equipo	83	
Otros servicios	10,230	
Suministros y equipo	18,439	
Becas	98,120	
Participantes en seminarios	19,751	
Personal en adiestramiento	1,310	
Subvenciones	684	
Total de egresos		354,018 ^{1/}

SALDO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1962 EUA\$ 61,641

^{1/} Suma que comprende:

Desembolsos	298,850
Obligaciones sin liquidar	55,168

EUA\$ 354,018

FONDOS FIDUCIARIOS

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD

ESTADO DE LOS FONDOS FIDUCIARIOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1962

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Procedencia y objeto de los fondos	Saldos sin asignar el 1º enero 1962	Cantidades percibidas en 1962	Total Obligaciones	Saldos sin asignar el 31 diciembre 1962
<u>SUBVENCIONES</u>				
<u>Agencia para el Desarrollo Internacional</u>				
Encuesta sobre la fiebre aftosa en Tierra del Fuego	-	40,000	5,576	34,424
<u>American Cyanamid Company</u>				
Estudios sobre vacunas de virus vivo contra polio.	70,158	12	1,155	69,015
<u>Gobierno de Argentina</u>				
Erradicación de la brucelosis	4,149	3,407	7,161	395
Control experimental de las poblaciones de zorros	15,904	-	15,418	486
<u>E. I. Dupont de Nemours and Co.</u>				
Estudios de suplementos de aminoácidos en niños	165	-	3	162
<u>Industrias Kaiser Argentina, S.A.</u>				
Estudios sobre leptospirosis	311	(32) 1/2	3	276
<u>Banco Interamericano de Desarrollo</u>				
Fomento de sistemas públ. de abastec. de agua	-	4,547	2,199	2,348
Estudio sobre la elaboración de productos biológicos	-	10,300	10,300	-
<u>Fundación W. K. Kellogg</u>				
Ayuda a la Biblioteca del Instituto Nacional de Nutrición, Quito, Ecuador	3,347	72	1,882	1,537
Higiene dental	12,005	-	12,005	-
Seminarios sobre la enseñanza de odontología	16,015	945	16,960	-
Consultor en administración de hospitales	-	10,002	3,257	6,745
<u>Academia Nacional de Ciencias de los E.U.A. - Consejo Nacional de Investigaciones</u>				
Investigación sobre la malnutrición proteica en Recife, Brasil	-	10,000	4,069	5,931
<u>Unión Panamericana</u>				

Ayuda al Instituto Nacional de Nutrición, Quito, Ecuador	15,222	-	12,631	2,591
<u>Squibb and Sons</u>				
Centro Panamericano de Zoonosis	63	4	67	-
<u>Unión Ganadera Regional de Chihuahua</u>				
Control de la rabia	24	(24) 1/	-	-
<u>UNICEF</u>				
Curso para insp. san. princ.-Área del Caribe	-	20,313	20,313	-
<u>Naciones Unidas</u>				
Consultor en perforación de pozos	-	3,669	3,669	-
Organización y administración de servicios de salud pública	-	5,000	5,000	-
<u>Servicio de Salud Pública de los Estados Unidos de América - Institutos Nacionales de Higiene</u>				
Etiología de las malformaciones congénitas	-	325	325	-
Evaluación de los signos clínicos del estado nutricional	4,773	6,849	7,157	4,465
Diarrea infantil y malnutrición en el Perú	19,272	49,201	57,586	10,887
Prog. Internacional de Planificación de Invest.	85,005	30,187	102,655	12,537
Métodos de tratamiento de la equinococosis canina	-	4,646	3,645	1,001
<u>Desarrollo regional de estudios epidemiológicos</u>				
Comité Interdepartamental de Nutrición para La Defensa Nacional	48,335	192,568	150,740	90,163
<u>APORTACIONES</u>				
<u>Gobierno de Argentina</u>				
Centro Panamericano de Zoonosis	42,256	57,705	68,165	31,796
<u>Gobierno de Cuba</u>				
Becas patrocinadas por el Gobierno	1,072	-	1,072	-
<u>Gobierno de Venezuela</u>				
Funcionamiento de la Oficina de la Zona I	-	53,000	53,000	-
Total de subvenciones y aportaciones	338,076	572,739	630,964	279,851

1/ Representa transferencias.



INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA Y PANAMA



INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO

AMERICA Y PANAMA

Notas explicativas

Las diversas partidas que aparecen en los estados y cuadros relativos al INCAP, no necesitan explicación, salvo la siguiente:

Efectivo

El efectivo total en bancos y caja comprendía:

Dólares (EUA)	\$ 5,765
Otras divisas	<u>7,124</u>
	<u>\$ 12,889</u>

Inversiones

Representa el costo de las inversiones en Obligaciones del Tesoro de los Estados Unidos de América, vencimiento el 7 de marzo de 1963, por un total de \$168,771 (valor en el mercado, \$169,084).

INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA Y PANAMA
ADMINISTRADO POR LA OFICINA SANITARIA PANAMERICANA
ESTADO DE LAS ASIGNACIONES, OBLIGACIONES Y SALDOS CORRESPONDIENTE AL AÑO 1962
(Expresado en dolares de los Estados Unidos de América)

Fines de la asignación	Asignaciones			Obligaciones			Saldo caducado
	Cuotas asignadas	Otros ingresos	Total	Liquidadas	Sin liquidar	Total	
PRESUPUESTO ORDINARIO PARA 1962	105,000	67,499 ^{1/}	172,499	148,236	1,432	149,668	22,831
Total de Las Asignaciones	105,000	67,499	172,499	148,236	1,432	149,668	22,831

^{1/} Ajustado para incluir otros ingresos de acuerdo con la Resolución XIV, aprobada en la X Reunión del Consejo del INCAP.

Oficina Sanitaria Panamericana
Por el Director

(Firmado)
Stuart Fortner
Jefe de Administración

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto.

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA Y PANAMA
ADMINISTRADO POR LA OFICINA SANITARIA PANAMERICANA
ESTADO DE INGRESOS Y EGRESOS CORRESPONDIENTE AL PRESUPUESTO DE 1962
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

INGRESOS

Cuotas recibidas (Cuadro B):

Correspondientes a 1962	67,421	
Correspondientes al año anterior	<u>17,500</u>	84,921

Otros ingresos

Intereses y descuentos devengados	3,772	
Venta de publicaciones, películas, etc.	654	
Venta de equipo	1,005	
Venta de animales de laboratorio y productos agrícolas	3,167	
Recibido por costos administrativos - Subvenciones	54,284	
Varios	<u>4,617</u>	67,499

Excedente de la reserva para obligaciones sin liquidar de 1961		<u>31</u>
--	--	-----------

Total de Ingresos		<u>152,451</u>
-------------------	--	----------------

EGRESOS

Personal y subsidios	107,347	
Viajes	9,138	
Local y equipo	277	
Otros servicios	12,744	
Suministros y equipo	17,913	
Obligaciones fijas y reclamaciones	2,191	
Becas	<u>58</u>	
Total de Egresos		<u>149,668</u>

SUPERAVIT

Exceso de los ingresos sobre los egresos (Transferido al Fondo de Reserva para Contingencias)		EUA\$ <u>2,783</u>
--	--	--------------------

Oficina Sanitaria Panamericana
Por el Director

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto.

(Firmado)
Stuart Portner
Jefe de Administración

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA Y PANAMA
ADMINISTRADO POR LA OFICINA SANITARIA PANAMERICANA
ESTADO DEL ACTIVO Y DEL PASIVO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1962
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

ACTIVO			PASIVO
EFFECTIVO			CUENTAS A PAGAR
En bancos y en caja		12,889	Obligaciones sin liquidar correspondientes a:
INVERSIONES			Asignaciones del presupuesto de 1962
Valores, precio de costo		168,771	
CUENTAS PENDIENTES			FONDO DE RESERVA PARA CONTINGENCIAS
Cuotas pendientes			Saldo el 1º de enero de 1962
(Cuadro 8)	37,579		Más: Superávit del presupuesto de 1962
			<u>21,783</u>
Menos: Reserva para cuotas no recaudadas	<u>37,579</u>		
Organización Panamericana de la Salud			
(Efectivo e inversiones en fideicomiso por cuenta del INCAP)	100,756		
Deudores varios	5,948		
Menos: Reserva créditos dudosa cobranza	<u>1,424</u>		
		<u>4,524</u>	
		<u>105,280</u>	
		<u>EUAS\$ 286,940</u>	
			Total
			<u><u>EUAS\$ 286,940</u></u>

Nota: Además del activo indicado, el Instituto posee títulos de la Municipalidad de la Ciudad de Guatemala por la compra de 10 "pejas de agua" por un importe de \$3,000. Su valor en el mercado era de \$3,500 el 31 de diciembre de 1962.

Oficina Sanitaria Panamericana
Por el Director

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen, que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto.

(Firmado)
Stuart Portner
Jefe de Administración

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA Y PANAMA

ESTADO DE CUOTAS DE LOS PAISES MIEMBROS

EL 31 DE DICIEMBRE DE 1962

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Países Miembros	Saldos deudores el 1º enero 1962	Asignaciones para 1962	Recaudado en 1962	Saldos deudores el 31 dic. 1962
Costa Rica	17,500	17,500	32,421	2,579
El Salvador	-	17,500	17,500	-
Guatemala	-	17,500	-	17,500
Honduras	-	17,500	17,500	-
Nicaragua	-	17,500	-	17,500
Panamá	-	17,500	17,500	-
Total	17,500	105,000	84,921	37,579

INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTRO AMERICA Y PANAMA
 ADMINISTRADO POR LA OFICINA SANITARIA PANAMERICANA
 ESTADO DE LOS FONDOS FIDUCIARIOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 1962
 (Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Procedencia y objeto de los fondos	Saldos sin asignar el 1º enero 1962	Cantidades percibidas en 1962	Total Obligaciones	Costos administrativos c/cargo a subvenciones - Transferidos a partida Ingresos	Saldos sin asignar el 31 diciembre 1962
<u>SUBVENCIONES</u>					
<u>Colegio Americano (Guatemala)</u>					
Preparación de material de enseñanza para escuelas elementales	-	6,700	5,999	-	801
<u>Association for the Aid of Crippled Children (E.U.A.)</u>					
Estudio de la influencia del estado nutricional sobre el desarrollo mental	-	15,410	3,095	310	12,005
<u>Fundación W. K. Kellogg</u>					
Ayuda al programa de nutrición aplicada	1	37,018	37,000	-	19
<u>Millers' National Federation (E.U.A.)</u>					
Suplemento de las proteínas de cereales con aminoácidos	-	5,000	5,000	-	-
<u>Instituto de Tecnología de Massachusetts</u>					
Cooperación entre el Departamento de Ciencias y Tecnología de la Nutrición y los Alimentos y el INCAP	-	4,050	4,050	-	-
<u>Milbank Memorial Fund</u>					
Influencia del estado nutricional sobre el desarrollo mental	-	10,000	2,003	-	7,997
<u>Academia Nacional de Ciencias de los E.U.A. Consejo Nacional de Investigaciones</u>					
Eficacia de la Mezcla Vegetal INCAP No 9 en comparación con la leche tomada en diferentes cantidades y como suplemento de las dietas mixtas	1	12,000	12,000	-	1
<u>Nutrition Foundation, Inc. (E.U.A.)</u>					
La aterosclerosis y los factores dietéticos	1,202	6,020	6,630	-	592
La importancia de las dietas de bajo contenido en					
		5,019	4,453	-	560

por la malnutrición proteica, con especial referencia al sistema nervioso central	-	10,000	9,999	-	1
<u>Parke, Davis and Company</u>					
Estudio del efecto del tratamiento de infecciones en niños en Santa María Cauqué	3,162	-	3,162	-	-
Educación y adiestramiento de personal profesional	1,111	-	984	-	127
<u>The Quaker Oats Company</u>					
Suplemento de aminoácidos en la avena	12,000	-	12,000	-	-
<u>Fundación Rockefeller</u>					
Investigaciones bioquímicas sobre cosechas agrícolas y derivados industriales	6,676	25,000	23,315	-	8,363
<u>Servicio de Salud Pública de los E. U. A. Institutos Nacionales de Higiene</u>					
El metabolismo de aminoácidos en seres humanos	99	42,853	37,119	5,568	265
La aterosclerosis en América Latina	2,286	48,921	44,190	6,628	389
Evaluación bioquímica del estado nutricional	180	49,150	42,893	6,434	3
Infecciones y estado nutric. del hombre en los trópicos	6	43,632	37,664	5,650	324
Interrelación entre malnutr. y enfermedades diarreicas	8,440	79,274	70,118	10,517	7,079
Interrelación entre virus, enferm. diarreicas y malnutr.	-	8,404	5,349	802	2,253
Factores metabólicos en la malnutrición proteica	497	58,727	50,868	7,630	726
Relación entre aterosclerosis y factores ambientales	596	53,434	46,834	7,025	171
Adiestramiento en ciencias de la nutrición	9,137	53,790	46,498	3,720	12,709
<u>Organización Mundial de la Salud</u>					
Proyecto de investigación de la oncocercosis en Guatemala	-	5,000	5,000	-	-
<u>APORTACIONES</u>					
<u>Educación y adiestramiento en nutrición</u>	-	3,040	3,040	-	-
<u>Equipo de biblioteca - INCAP</u>	50	937	967	-	-
<u>INCAPARINA</u>	1,615	2,550	4,165	-	-
Total de las subvenciones y aportaciones	47,062	585,922	524,315	54,284	54,385



ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS

PROGRAMA DE COOPERACION TECNICA



ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS
PROGRAMA DE COOPERACION TECNICA

Notas explicativas

Las diversas partidas que aparecen en los estados y cuadros relativos al Programa de Cooperación Técnica de la OEA no necesitan explicación, salvo la siguiente:

Efectivo

El efectivo total en bancos y en caja comprendía:

Dólares (EUA)	\$ 111,553
Otras divisas	<u>2,427</u>
	<u>\$ 113,980</u>

ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS
PROGRAMA DE COOPERACION TECNICA
ADMINISTRADO POR LA ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
ESTADO DE INGRESOS Y EGRESOS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ECONOMICO
QUE TERMINO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1962
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

SALDO EL 1º DE ENERO DE 1962	122,085	
Menos: Fondos retirados correspondientes a:		
Proyecto AMRO-77, Asignación de 1960	652	
Proyecto AMRO-77, Asignación de 1961	<u>121,433</u>	<u>122,085</u>
 INGRESOS		
Asignación de fondos por la Organización de los Estados Americanos, Programa de Cooperación Técnica, para:		
Continuación del proyecto AMRO-77 (Centro Panamericano de Fiebre Aftosa)		537,808
Otros Ingresos		772
Excedente de la reserva para oblig. sin liq. de 1961		2,840
Total de Ingresos		<u>541,420</u>
 EGRESOS		
Personal y subsidios	334,560	
Viajes	41,773	
Local y equipo	1,578	
Otros servicios	23,304	
Suministros y equipo	103,585	
Obligaciones fijas y reclamaciones	2,805	
Becas	<u>17,984</u>	
Total de Egresos		<u>525,589</u>
SALDO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1962		<u><u>15,831</u></u>

Oficina Sanitaria Panamericana
Por el Director

El presente estado de cuentas ha sido examinado de acuerdo con mis instrucciones. He obtenido toda la información y las explicaciones que solicité, y certifico, como resultado de dicho examen que, en mi opinión, el presente estado de cuentas es exacto.

(Firmado)
Stuart Portner
Jefe de Administración

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS
 PROGRAMA DE COOPERACION TECNICA
 ADMINISTRADO POR LA ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
 ESTADO DEL ACTIVO Y DEL PASIVO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1962
 (Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

ACTIVO	EUA\$	PASIVO	EUA\$
EFFECTIVO		CUENTAS A PAGAR	
En bancos y en caja	113,980	Obligaciones sin liquidar correspondientes a las asignaciones de 1962	53,611
CUENTAS PENDIENTES		Organización Panamericana de la Salud, por gastos reembolsables	3,228
Deudores varios	979	Organiz. Panam. Salud, correspondiente a cobizaciones Caja de Pensiones y Seguro	<u>3,484</u>
		GRATIFICACIONES ACUMULADAS POR SERVICIOS PRESTADOS	60,323
		ASIGNACIONES (Cuadro 10)	38,805
		Fondos sin asignar:	
		Proyecto AMRO-77, Centro Panamericano de Fiebre Aftosa	2,840
		Asignación de 1961	<u>12,991</u>
		Asignación de 1962	15,831
Total	<u>114,959</u>	Total	<u>114,959</u>

Oficina Sanitaria Panamericana
 Por el Director

(Firmado)
 Stuart Fortner
 Jefe de Administración

(Firmado)
 Uno Brunskog
 Auditor Externo

ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS
PROGRAMA DE COOPERACION TECNICA
ADMINISTRADO POR LA ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
ESTADO DE LAS ASIGNACIONES EL 31 DE DICIEMBRE DE 1962
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Objeto de las asignaciones	Saldos el 1o enero 1962	Reajustes	Asignaciones recibidas en 1962	Total	Fondos retirados por la OEA/PCT	Total Obligaciones	Saldos sin asignar el 31 dic. 1962
Proyecto AMRO-77 (Centro Panamericano de Fiebre Aftosa)	652	-	-	652	652	-	-
Asignaciones de 1960	121,433	2,840 ^{1/}	-	124,273	121,433	-	2,840
Asignaciones de 1961	-	772 ^{2/}	537,808	538,580	-	525,589	12,991
Total	122,085	3,612	537,808	663,505	122,085	525,589	15,831

1/ Reajuste (reducción de los requerimientos previstos en la reserva para obligaciones sin liquidar de 1961; cantidad sujeta a ser retirada en 1963).

2/ Ingresos varios.

ANEXO INFORMATIVO
RESUMEN Y DISTRIBUCION DE LOS GASTOS



RESUMEN POR GRUPOS DE EGRESOS
 TODOS LOS FONDOS - 1962
 (Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

Fines de los gastos	OPS	OPS FEM	OPS FAPA	Organización Panamericana de la Salud - Otros fondos			OMS	OMS/AT	Total
				Fondos de Subvenciones	OEA/PCT	INCAP			
Personal y subsidios	3,132,596	1,748,084	124,952	306,719	334,560	466,629	1,393,132	873,069	6,361,741
Viajes	561,356	458,802	80,449	119,898	41,773	30,201	268,756	126,500	1,667,735
Local y equipo	140,282	4,180	83	6,621	1,578	8,194	69,851	-	230,789
Otros servicios	219,985	51,695	10,230	107,237	23,304	64,330	102,265	53,826	632,872
Suministros y equipo	349,631	249,334	18,439	36,594	103,585	81,520	115,075	75,041	1,029,219
Obligaciones fijas y reclamaciones	9,644	2,402	-	1,502	2,805	2,671	4,213	-	23,237
Becas	238,423	33,669	98,120	21,757	17,984	18,438	304,632	170,428	903,451
Participantes en seminarios	51,600	1,965	19,751	12,113	-	-	-	-	85,429
Personal en adiestramiento	-	2,398	1,310	-	-	-	-	-	3,708
Subvenciones	47,501	291,256	684	18,523	-	-	22,890	-	380,854
Total	4,751,018 ^{1/}	2,843,785	354,018	630,964	525,589	673,983	2,280,814 ^{2/}	1,298,864	13,359,035

Notas: ^{1/} No están incluidos los gastos con cargo al Fondo de Reserva para Edificios, que ascendieron a \$113,410

^{2/} En esta cantidad están comprendidos los gastos con cargo a la Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo, por un total de \$43,417, y también los de la campaña antivariólica, por la suma de \$5,760.

ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
RESUMEN POR GRUPOS DE EGRESOS

PRESUPUESTO DE 1962

(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América.)

Fines de los gastos	TITULO I OPS	TITULO II OPS Sede	TITULOS III Y IV OPS Programas de campo y otros	Total
Personal y subsidios	162,694	1,354,276	1,615,626	3,132,596
Viajes	80,591	129,738	351,027	561,356
Local y equipo	41,880	68,535	29,867	140,282
Otros servicios	21,565	80,532	117,888	219,985
Suministros y equipo	61,726	104,107	183,798	349,631
Obligaciones fijas y reclamaciones	89	7,181	2,374	9,644
Recas	-	-	238,423	238,423
Participantes en seminarios	-	-	51,600	51,600
Subvenciones	-	-	47,501	47,501
Total	368,545	1,744,369	2,638,104	4,751,018

ESTADO DE LOS GASTOS
POR TITULOS DEL PRESUPUESTO
Y PROYECTOS
TODOS LOS FONDOS - 1962
(Expresado en dólares de los Estados Unidos de América)

	OPS	OPS FEM	OPS FAPA	OPS OTROS FONDOS	OMS	OMS/AT	TOTAL
TITULO I - Reuniones de la Organización y Servicios de Conferencias	368,545	-	-	-	83,779	-	452,324
TITULO II - Sede	1,744,369	35,472	7,159	-	980,840	-	2,767,840
TITULO III - Programas de campo y otros							
OFICINAS DE ZONA							
Zona I (Caracas)	170,226	7,377	-	1/ 53,000	3,653	-	234,256
Zona II (México, D.F.)	137,032	7,788	-	-	42,962	-	187,782
Zona III (Ciudad de Guatemala)	157,972	7,125	-	-	27,051	-	192,148
Zona IV (Lima)	117,352	2,365	-	-	4,816	-	124,533
Zona V (Rio de Janeiro)	95,020	-	-	-	1,498	-	96,518
Zona VI (Buenos Aires)	144,324	-	-	-	4,709	-	149,033
Total de las Oficinas de Zona	821,926	24,655	-	53,000	84,689	-	984,270
PROYECTOS							
ARGENTINA							
3 - Enseñanza de enfermería (Buenos Aires, Córdoba y El Chaco)	-	-	-	-	-	41,488	41,488
4 - Instituto Nacional de Microbiología	-	-	-	-	6,803	-	6,803
6 - Admón. de salud pública: becas	-	-	-	-	8,610	-	8,610
7 - Servicios de salud pública (El Chaco)	-	-	-	-	-	47,565	47,565
8 - Erradicación de la malaria	-	13,328	-	-	-	-	13,328
13 - Admón. de salud pública: becas	7,747	-	-	-	-	-	7,747
20 - Control de la tuberculosis	-	-	-	-	6,504	-	6,504
25 - Adiestr. personal de enfermería	13,146	-	-	-	-	-	13,146
30 - Enseñanza de ingeniería sanitaria	-	-	4,176	-	-	-	4,176
35 - Servicios de salud pública (San Juan)	49,381	-	-	-	-	-	49,381
51 - Erradicación del <u>Aedes aegypti</u>	42,035	-	-	-	-	-	42,035
BOLIVIA							
4 - Erradicación de la malaria	-	74,803	-	-	-	-	74,803
5 - Enseñanza de enfermería	-	-	-	-	17,147	-	17,147
8 - Erradicación de la viruela	-	-	-	-	-	32,390	32,390
10 - Servicios de salud pública	44,042	-	-	-	-	-	44,042
11 - Misión conjunta para poblaciones indígenas	-	-	-	-	-	20,914	20,914
16 - Admón. de salud pública: becas	-	-	-	2/ -	7,670	-	7,670
17 - Nutrición	-	-	-	6,315	-	-	6,315
201 - Becas	-	-	-	-	-	12,575	12,575
BRASIL							
3 - Servicios de salud pública (Nordeste)	-	-	-	-	22,054	-	22,054
8 - Servicios de laboratorio nacional de virus	-	-	-	-	-	16,413	16,413
24 - Erradicación de la malaria	-	136,030	-	-	-	-	136,030
28 - Admón. de salud pública: becas	33,206	-	-	-	-	-	33,206
35 - Escuela de Salud Pública (São Paulo)	-	-	-	-	15,725	-	15,725
39 - Servicios de salud pública (Mato Grosso)	16,607	-	-	-	-	-	16,607

	OPS	OPS FEM	OPS FAPA	OPS OTROS FONDOS	OMS	OMS/AT	TOTAL
BRASIL (continuación)							
41 - Erradicación de la malaria (São Paulo)	-	52,990	-	-	-	-	52,990
42 - Control de la rabia	-	-	-	-	289	-	289
49 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	3,635	-	-	-	3,635
51 - Laboratorio de fiebre amarilla	6,001	-	-	2/	-	-	6,001
66 - Invest. sobre alm. ricos proteínas	-	-	-	4,069	-	-	4,069
200 - Admón. de salud pública: becas	-	-	-	-	9,780	-	9,780
GUAYANA BRITANICA							
5 - Erradicación de la malaria	-	35,289	-	-	-	-	35,289
BELICE							
1 - Erradicación de la malaria	-	53,971	-	-	-	-	53,971
5 - Servicios de salud pública	-	-	-	-	8,084	-	8,084
ISLAS VIRGENES (R.U.)							
1 - Erradicación del <u>Aedes aegypti</u>	-	-	-	-	-	11,960	11,960
CANADA							
200 - Admón. de salud pública: becas	-	-	-	-	10,973	-	10,973
CHILE							
21 - Centro de rehabilitación	-	-	-	-	-	26,482	26,482
22 - Instituto de Higiene del Trabajo	-	-	-	-	-	19,549	19,549
26 - Admón. de salud pública: becas	5,752	-	-	-	-	-	5,752
31 - Escuela de Salubridad	-	-	-	-	10,379	-	10,379
37 - Enseñanza de la medicina	5,688	-	-	-	-	-	5,688
39 - Adiestr. en utilización isótopos radiactivos con fines médicos	1,192	-	-	-	-	-	1,192
40 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	2,271	-	-	-	2,271
41 - Planificación nacional de los servicios de enfermería	-	-	-	-	13,835	-	13,835
43 - Métodos y procedimientos administrativos en salud pública	8,149	-	-	-	-	-	8,149
49 - Servicios de salud	-	-	-	-	-	6,190	6,190
55 - Instituto de Medicina Experimental	-	-	-	-	-	4,059	4,059
COLOMBIA							
4 - Servicios de salud pública	787	-	-	-	-	114,418	115,205
5 - Erradicación de la malaria	-	165,235	-	-	-	-	165,235
19 - Control de la lepra	-	-	-	-	-	14,652	14,652
21 - Admón. de salud pública: becas	4,800	-	-	-	-	-	4,800
24 - Escuela de Salud Pública	-	-	-	-	30,380	-	30,380
25 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	36,261	-	-	-	36,261
52 - Fiebre amarilla (Instituto Nacional de Salud)	25,000	-	-	-	-	-	25,000
200 - Admón. de salud pública: becas	-	-	-	-	7,275	-	7,275
COSTA RICA							
2 - Erradicación de la malaria	-	124,400	-	-	-	-	124,400
14 - Ampliación de los servicios locales de salud pública	5,269	-	-	-	-	-	5,269
18 - Enseñanza superior de enfermería	183	-	-	-	-	-	183
22 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	772	-	-	-	772
24 - Laboratorio para el diagnóstico de enfermedades víricas	-	-	-	-	2,172	-	2,172
201 - Admón. de salud pública: becas	-	-	-	-	-	5,268	5,268
CUBA							
1 - Erradicación del <u>Aedes aegypti</u>	62,001	-	-	-	-	-	62,001
3 - Servicios de salud pública	11,843	-	-	-	-	25,737	37,580
4 - Enseñanza de enfermería	-	-	-	-	13,215	11,476	24,691
5 - Erradicación de la malaria	-	-	-	-	43,417	-	43,417
11 - Becas patrocinadas por el Gobierno de Cuba	-	-	-	4/	-	-	1,072
				1,072			

mb

	OPS	OPS FEM	OPS FAPA	OPS OTROS FONDOS	OMS	OMS/AT	TOTAL
REPUBLICA DOMINICANA							
2 - Erradicación de la malaria	-	91,501	-	-	-	-	91,501
3 - Enseñanza de enfermería	-	-	-	-	19,106	-	19,106
4 - Servicios de salud pública	40,177	-	-	-	11,818	-	51,995
8 - Erradicación del <u>Aedes aegypti</u>	25,118	-	-	-	-	-	25,118
9 - Adm. de salud pública - Becas	-	-	-	-	19,549	-	19,549
11 - Adm. de salud pública - Becas	9,436	-	-	-	-	-	9,436
14 - Enseñanza de la medicina	6,460	-	-	-	-	-	6,460
15 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	6,073	-	-	-	6,073
16 - Enseñanza de la med. veterinaria	-	-	-	-	-	6,369	6,369
52 - Control de enfermedades venéreas	40,958	-	-	-	-	-	40,958
ECUADOR							
4 - Servicios de salud pública	-	-	-	-	18,720	24,049	42,769
14 - Erradicación de la malaria	-	107,255	-	-	-	20,267	127,522
16 - Enseñanza de enfermería	-	-	-	-	16,964	-	16,964
19 - Adm. de salud pública - Becas	4,345	-	-	-	-	-	4,345
20 - Erradicación de la viruela	24,903	-	-	-	-	38,622	63,525
21 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	4,456	-	-	-	4,456
53 - Instituto Nacional de Nutrición	-	-	-	5/ 21,673	-	-	21,673
EL SALVADOR							
2 - Erradicación de la malaria	-	118,369	-	-	-	-	118,369
8 - Adm. de salud pública - Becas	-	-	-	-	8,124	-	8,124
9 - Adm. de salud pública - Becas	5,796	-	-	-	-	-	5,796
11 - Servicios nacionales de enfermería de salud pública	-	-	-	-	-	12,086	12,086
12 - Servicios nacionales de saneamiento del medio	-	-	-	-	-	16,813	16,813
14 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	5,531	6/ 2,199	-	-	7,730
GUATEMALA							
1 - Erradicación de la malaria	-	106,642	-	-	-	-	106,642
6 - Enseñanza de enfermería	1,168	-	-	-	-	22,757	23,925
8 - Servicios de salud pública	-	-	-	-	61,919	-	61,919
11 - Control de la tuberculosis	-	-	-	-	-	15,833	15,833
14 - Enseñanza de salud pública en la Facultad de Medicina Veterinaria	7,757	-	-	-	-	-	7,757
HAITI							
1 - Erradicación de la frambesia	-	-	-	-	30,219	-	30,219
4 - Erradicación de la malaria	-	108,981	-	-	-	-	108,981
9 - Laboratorio de salud pública	15,399	-	-	-	-	-	15,399
15 - Adm. de salud pública - Becas	-	-	-	-	5,495	-	5,495
16 - Servicios de salud pública	12,492	-	-	-	-	55,621	68,113
19 - Enseñanza de la medicina	12,624	-	-	-	-	-	12,624
20 - Nutrición	16,521	-	-	-	-	-	16,521
22 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	4,579	-	-	-	4,579
HONDURAS							
1 - Erradicación de la malaria	-	88,881	-	-	-	-	88,881
4 - Servicios de salud pública	16,341	-	-	-	-	49,020	65,361
6 - Adm. de salud pública - Becas	743	-	-	-	-	-	743
7 - Adm. de salud pública - Becas	-	-	-	-	10,060	-	10,060
10 - Desarrollo de una ciudad port.	-	-	-	-	-	22,400	22,400
JAMAICA							
2-- Erradicación de la malaria	-	61,079	-	-	-	-	61,079
12 - Enseñanza de enfermería	7,522	-	-	-	-	-	7,522
15 - Legislación de salud pública	521	-	-	-	-	-	521
MEXICO							
14 - Enseñanza de enfermería	12,241	-	-	-	-	-	12,241
15 - Serv. estatales de salud páb.	13,219	-	-	-	65,026	-	78,245
25 - Adm. de salud pública - Becas	12,873	-	-	-	-	-	12,873
26 - Erradicación del <u>Aedes aegypti</u>	23,584	-	-	-	-	-	23,584
28 - Laboratorio de salud pública	11,470	-	-	-	-	-	11,470
29 - Control de la lepra	-	-	-	-	15,212	-	15,212

	OPS	OPS FEM	OPS FAPA	OPS OTROS FONDOS	OMS	OMS/AT	TOTAL
MEXICO (continuación)							
30 - Escuela de Salud Pública	-	-	-	-	7,788	-	7,788
35 - Adiestramiento en saneamiento del medio	-	-	-	-	4,460	-	4,460
38 - Control de la tuberculosis	-	-	-	-	16,741	2,022	18,763
39 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	38,533	-	-	-	38,533
53 - Erradicación de la malaria	-	269,790	-	-	-	71,079	340,869
ANTILLAS NEELARLANDESAS							
1 - Erradicación del <u>Aedes aegypti</u>	-	-	-	-	-	13,425	13,425
NICARAGUA							
1 - Erradicación de la malaria	-	147,385	-	-	-	-	147,385
5 - Enseñanza de enfermería	-	-	-	-	27,235	-	27,235
6 - Adm. de salud pública: becas	-	-	-	-	6,910	-	6,910
7 - Adm. de salud pública: becas	2,350	-	-	-	-	-	2,350
10 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	6,918	-	-	-	6,918
PANAMA							
1 - Servicios de salud pública	10,301	-	-	-	-	51,579	61,880
2 - Erradicación de la malaria	-	89,433	-	-	-	-	89,433
7 - Adm. de salud pública: becas	-	-	-	-	5,685	-	5,685
8 - Adm. de salud pública: becas	14,762	-	-	-	-	-	14,762
9 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	4,529	-	-	-	4,529
PARAGUAY							
1 - Erradicación de la malaria	-	69,509	-	-	-	-	69,509
10 - Servicios de salud pública	15,550	-	-	-	-	59,953	75,503
12 - Adm. de salud pública: becas	-	-	-	-	2,365	-	2,365
19 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	2,040	2/ 3,669	-	-	5,709
PERU							
5 - Erradicación de la malaria	-	78,445	-	-	-	37,365	115,810
15 - Enseñanza superior de enfermería	-	-	-	-	12,103	-	12,103
21 - Adm. de salud pública: becas	-	-	-	-	19,780	-	19,780
22 - Servicios de salud pública	-	-	-	-	-	32,233	32,233
23 - Misión conjunta para poblaciones indígenas	-	-	-	-	-	2,518	2,518
30 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	19,599	-	-	27,640	47,239
32 - Diarrea infantil y malnutrición	-	-	-	2/ 57,586	-	-	57,586
SURINAM							
1 - Erradicación de la malaria	-	71,237	-	-	-	-	71,237
51 - Erradicación del <u>Aedes aegypti</u>	-	-	-	-	13,982	-	13,982
ESTADOS UNIDOS DE AMERICA							
10 - Consultores en campos especializados de la salud pública	-	-	-	-	5,728	-	5,728
11 - Adm. de salud pública: becas	10,986	-	-	-	-	-	10,986
12 - Adiestramiento en medicina y salud pública	7,061	-	-	-	-	-	7,061
200 - Adm. de salud pública: becas	-	-	-	-	9,790	-	9,790
URUGUAY							
5 - Servicios de salud pública	-	-	-	-	-	64,531	64,531
10 - Adm. de salud pública: becas	5,493	-	-	-	-	-	5,493
13 - Adiestr. de personal de salud páb.	8,185	-	-	-	-	-	8,185
VENEZUELA							
2 - Higiene mental	-	-	-	-	2,328	-	2,328
7 - Erradicación de la malaria	-	1,327	-	-	-	-	1,327
9 - Adm. de salud pública: becas	6,673	-	-	-	-	-	6,673
10 - Adm. de salud pública: becas	-	-	-	-	13,181	-	13,181
14 - Enseñanza de enfermería	-	-	-	-	-	6,296	6,296
16 - Erradicación del <u>Aedes aegypti</u>	58,318	-	-	-	-	-	58,318
18 - Instituto Nacional de Higiene	1,866	-	-	-	-	-	1,866

	OPS	OPS FEM	OPS FAPA	OPS OTROS FONDOS	OMS	OMS/AT	TOTAL
VENEZUELA (continuación)							
19 - Escuela de Salud Pública	-	-	-	-	13,848	-	13,848
27 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	22,607	-	-	-	22,607
INDIAS OCCIDENTALES							
1 - Erradicación del <u>Aedes aegypti</u>	-	-	-	-	-	23,191	23,191
3 - Servicios de enfermería	-	-	-	-	12,215	18,318	30,533
4 - Admón. de salud pública: becas	16,124	-	-	-	-	-	16,124
9 - Admón. de salud pública: becas	-	-	-	-	-	23,853	23,853
17 - Erradicación de la malaria (Islas Windward)	-	24,298	-	-	-	-	24,298
18 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	12,292	-	-	10,418	22,710
PROYECTOS INTERPAISES E INTERZONAS							
AMRO							
3 - Rehabilitación	17,356	-	-	-	-	-	17,356
8 - Erradicación del <u>Aedes aegypti</u> (Area del Caribe)	-	-	-	-	-	25,892	25,892
9.3 - Seminario sobre alcoholismo	2,200	-	-	-	-	-	2,200
10 - Programa de enseñanza de bioestadística	-	-	-	-	-	50,486	50,486
16 - Ayuda a las escuelas de salud pública	-	-	-	-	1,191	-	1,191
18 - Enseñanza de la medicina	-	-	-	-	23,418	-	23,418
28 - Enseñanza superior de enfermería	-	-	-	-	16,428	-	16,428
35 - Becas (sin especificar)	35,046	-	-	-	-	-	35,046
45 - Servicios de laboratorio	-	-	-	-	5,039	-	5,039
46.8 - Seminario enseñanza enfermería	-	-	-	-	15,806	-	15,806
47 - Erradic. de la frambesia y control sífilis (Area del Caribe)	-	-	-	14/	-	-	-
54 - Colaboración con el INCAP	62,336	-	-	-	673,983	-	736,319
60 - Erradicación de la viruela	2,525	-	-	-	-	5,760	8,285
62 - Aspectos de salud pública relacionados con la vivienda	14,697	-	-	-	-	-	14,697
63 - Escuelas de enfermería	-	-	-	8/	-	1,852	1,852
72 - Higiene dental	10,625	-	-	-	12,005	-	22,630
76 - Pruebas de vacunas	-	-	-	-	-	5,153	5,153
77 - Centro Panamericano de Fiebre Aftosa	-	-	-	9/	525,589	-	525,589
77.1 - Centro Panamericano de Fiebre Aftosa	-	-	-	10/	-	-	-
81 - Centro Panamericano de Zoonosis	46,558	-	-	11/	5,576	45,912	5,576
85 - Centro Latinoamericano para la Clasificación de Enfermedades	-	-	-	-	94,459	-	186,929
86 - Estadísticas de Salud (Zona III)	-	-	-	-	15,000	-	15,000
88 - Erradicación del <u>Aedes aegypti</u>	-	-	-	-	22,051	-	22,051
90 - Servicios de asesoramiento técnico sobre malaria (Interzonas)	20,799	-	-	-	-	-	20,799
93 - Educación sanitaria (Zona II)	-	81,028	-	-	-	-	81,028
94 - Enfermedades diarreicas en la infancia	-	-	-	-	20,211	-	20,211
95 - Saneamiento del medio (Area del Caribe)	30,694	-	-	-	-	-	30,694
110 - Prevención de la tuberculosis	13,522	-	-	16/	20,313	30,335	64,170
112 - Centro de adiestramiento en el desarrollo de la colectividad	-	-	-	-	934	-	934
114 - Centro de adiestramiento en erradic. de la malaria (México)	-	-	-	-	15,213	-	15,213
117 - Servicios de asesoramiento técnico sobre la malaria (Zona I)	-	12,013	-	-	-	-	12,013
118 - Servicios de asesoramiento técnico sobre la malaria (Zona III)	-	86,753	-	-	-	-	86,753
119 - Servicios de asesoramiento técnico sobre la malaria (Zona IV)	-	51,354	-	-	-	-	51,354
134 - Centro de adiestramiento erradicación malaria (Kingston, Jamaica)	-	57,707	-	-	-	-	57,707
135 - Errad. malaria (Pera. en adiestr.)	-	71,235	-	-	-	-	71,235
137 - Centro de adiestramiento en erradicación malaria (São Paulo)	-	34,609	-	-	-	-	34,609
142 - Aspectos sanitarios de radiac.	-	4,624	-	-	-	-	4,624
143 - Estadísticas de salud (Zona IV)	-	-	-	-	26,974	-	26,974
	-	-	-	-	16,117	-	16,117

	OPS	OPS FEM	OPS PAPA	OPS OTROS FONDOS	OMS	OMS/AT	TOTAL
AMRO (Continuación)							
144 - Estadísticas de Salud (Zona II)	-	-	-	-	16,852	-	16,852
148 - Control de la lepra	-	-	-	-	4,383	-	4,383
150 - Servicios de alimentos y drogas	3,139	-	-	-	-	-	3,139
155 - Control de la esquistosomiasis	6,306	-	-	-	-	-	6,306
156 - Programas de adiestramiento en estadísticas de hospitales	11,321	-	-	-	-	-	11,321
157 - Estadísticas de salud (Zona I)	7,343	-	-	-	-	-	7,343
159 - Estadísticas de salud (Zona VI)	16,160	-	-	-	-	-	16,160
160 - Erradic. de la frambesia y control de las enferm. venéreas	3,477	-	-	-	-	-	3,477
163 - Epidemiología (Zona VI)	21,843	-	-	-	-	-	21,843
165 - Servicios de asesoramiento sobre nutrición (Interzonas)	33,533	-	-	-	6,050	-	39,583
178 - Veterinaria de salud pública (Zona II)	21,575	-	-	-	-	-	21,575
179 - Veterinaria de salud pública (Zona IV)	20,000	-	-	-	-	-	20,000
181 - Estudios sobre vacunas de virus vivo contra la poliomielititis	-	-	-	12/ 1,155	-	-	1,155
183 - Enfermería obstétrica	16,845	-	-	-	-	-	16,845
185 - Atención médica y organización de hospitales	690	-	-	-	-	-	690
187 - Fomento de sistemas públicos de abastecimiento de agua	-	-	65,744	-	-	-	65,744
188 - Veterinaria de salud pública (Zona III)	-	-	-	-	19,457	-	19,457
189 - Veterinaria de salud pública (Zona V)	-	-	-	-	15,792	-	15,792
196 - Grupo encarg. pruebas insect.	-	159,865	-	-	-	-	159,865
198 - Métodos y procedimientos administrativos en salud pública	8,240	-	-	2/ 5,000	-	-	13,240
202 - Control de la lepra (Zona III)	16,728	-	-	-	-	-	16,728
203 - Epidemiología (Zona III)	22,596	-	-	-	-	-	22,596
204 - Ingeniería sanitaria (Zona I)	-	-	-	-	6,780	-	6,780
205 - Ingeniería sanitaria (Zona II)	-	-	-	-	21,679	-	21,679
206 - Ingeniería sanitaria (Zona III)	-	-	-	-	4,034	-	4,034
207 - Ingeniería sanitaria (Zona IV)	-	-	-	-	22,848	-	22,848
209 - Ingeniería sanitaria (Zona VI)	-	-	-	-	31,115	-	31,115
213 - Seminario sobre servicios enfermería salud pública (Zona III)	955	-	-	-	-	-	955
220 - Grupos de epidemiología de la erradicación de la malaria	-	125,268	-	-	-	-	125,268
234 - Eliminación aguas servidas y control de contaminación del agua	6,771	-	-	-	-	-	6,771
236 - Eliminación basuras y desechos	-	-	-	-	4,375	-	4,375
237 - Enseñanza de medicina (Zona III)	626	-	-	-	-	-	626
241 - Comité Asesor en Estadísticas	3,310	-	-	-	-	-	3,310
242 - Seminarios sobre el planeamiento, construcción y administración de sist. de abastecimiento de agua	-	-	39,812	-	-	-	39,812
245 - Curso de adiestramiento en supervisión y administración de enfermería (Zona I)	28,993	-	-	-	-	-	28,993
247 - Enseñanza de estadística en las escuelas de medicina	3,136	-	-	-	-	-	3,136
256 - Higiene industrial	4,460	-	-	8/ 16,960	-	-	4,460
257 - Semin. sobre enseñ. odontología	17,441	-	-	-	-	-	34,401
262 - Servicios de asesoramiento sobre nutrición (Zona IV)	-	-	-	-	20,627	-	20,627
263 - Control de la lepra (Zona IV)	369	-	-	-	-	-	369
266 - Desarrollo regional de estudios epidemiológicos	-	-	-	2/ 150,740	-	-	150,740
268 - Servicios de asesoramiento sobre nutrición (Zona I)	-	-	-	-	15,352	-	15,352
270 - Cursos planeamiento de sistemas abastecimiento de agua	-	-	48,722	-	-	-	48,722
272 - Grupo de estudio sobre la organización de escuelas de medicina	13,838	-	-	-	-	-	13,838
273 - Seminario sobre higiene mental	20,386	-	-	-	-	-	20,386

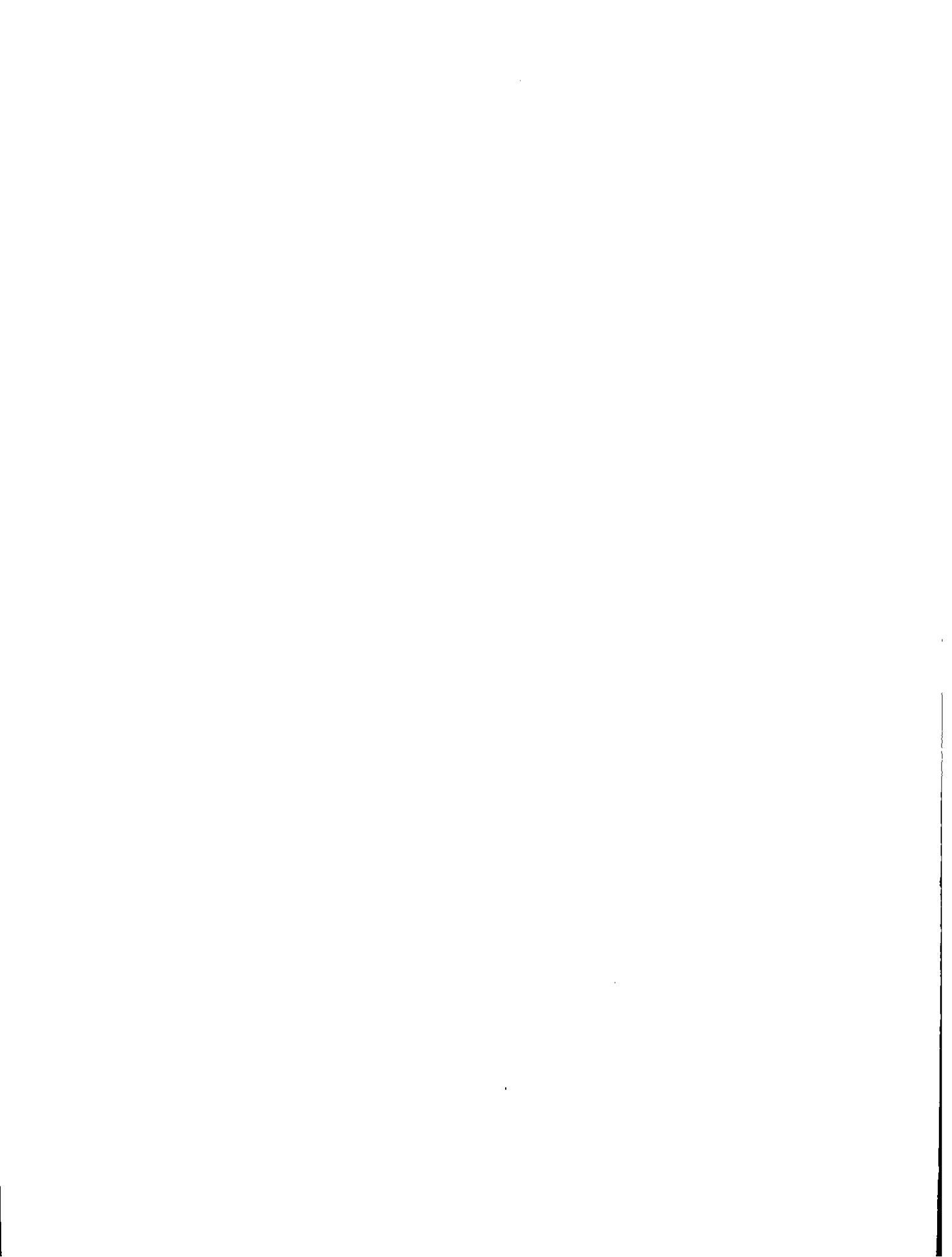
	OPS	OPS FEM	OPS FAPA	OPS OTROS FONDOS	OMS	OMS/AT	TOTAL
AMRO (Continuación)							
275 - Enfermedad de Chagas	1,500	-	-	-	-	-	1,500
276 - Tratamiento y eliminación de aguas servidas	23,769	-	-	-	-	-	23,769
277 - Manual sobre saneam. de escuelas	3,890	-	-	-	-	-	3,890
279 - Grupo de estudio sobre normas de calidad del agua	3,482	-	-	13/ -	-	-	3,482
281 - Grupo Asesor sobre Planificación	34,596	-	-	58,636	-	-	93,232
283 - Coordinación de las actividades internacionales de investig.	15,282	-	-	2/ 102,655	-	-	117,937
303 - Planificación y organización de servicios hospitalarios (Zona III)	17,025	-	-	-	-	-	17,025
304 - Planificación y organización de servicios hospitalarios (Zona VI)	16,304	-	-	8/ 3,257	-	-	19,561
305 - Control de la lepra (Zona VI)	-	-	-	-	12,992	-	12,992
306 - Conferencia sobre los cursos superiores de educación sanitaria para personal de salud pública	-	-	-	-	13,954	-	13,954
307 - Oficina de Campo, El Paso	102,338	-	-	-	-	-	102,338
308 - Estudio sobre los recursos de agua potable	-	-	-	-	-	6,845	6,845
309 - Evaluación de programas	4,396	-	-	-	-	-	4,396
310 - Estudio sobre la elaboración de productos biológicos	726	-	-	6/ 10,300	-	-	11,026
314 - Planificación (Zona II)	2,738	-	-	-	-	-	2,738
316 - Control de la tuberculosis (Zona IV)	-	-	-	-	13,673	-	13,673
333 - Seminario sobre los problemas de malaria en las Guayanas	-	2,482	-	-	-	-	2,482
334 - Etiología de las malformaciones congénitas	-	-	-	2/ 325	-	-	325
345 - Curso sobre aprov. aguas subterr.	-	-	18,309	-	-	-	18,309
Primas de repatriación	25,079	-	-	-	-	-	25,079
Total	1,639,730	2,777,116	346,859	1,777,536	1,131,506	1,298,864	8,971,611
Menos: Gastos de los proyectos comprendidos en el Título IV	(187,500) ^{15/}	-	-	-	-	-	(187,500)
TOTAL DE LOS PROYECTOS	1,452,230	2,777,116	346,859	1,777,536	1,131,506	1,298,864	8,784,111
SERVICIOS EDITORIALES Y PUBLICACIONES							
SERVICIOS EDITORIALES	75,917	-	-	-	-	-	75,917
PUBLICACIONES							
Boletín de la OSP	50,408	-	-	-	-	-	50,408
Publicaciones e informes estadísticos	10,241	-	-	-	-	-	10,241
Publicaciones especiales	39,882	-	-	-	-	-	39,882
Publicaciones especiales de malaria	-	6,542	-	-	-	-	6,542
Total	176,448	6,542	-	-	-	-	182,990
TOTAL DEL TITULO III	2,450,604	2,808,313	346,859	1,830,536	1,216,195	1,298,864	9,951,371
TOTAL DEL TITULO IV	187,500 ^{15/}	-	-	-	-	-	187,500
TOTAL GENERAL DE LOS TITULOS I, II, III Y IV	4,751,018	2,843,785	354,018	1,830,536	2,280,814	1,298,864	13,359,035

Véanse las notas en la página siguiente

NOTAS:

<u>1/</u>	Aportación del Gobierno de Venezuela		
<u>2/</u>	Fondos de subvenciones - Servicio de Salud Pública de los E.U.A. Institutos Nacionales de Higiene		
<u>3/</u>	Fondos de subvenciones - Academia Nacional de Ciencias de los E.U.A. Consejo Nacional de Investigaciones		
<u>4/</u>	Aportación del Gobierno de Cuba		
<u>5/</u>	Fondos de subvenciones - E.I. Dupont de Nemours and Co.		3
	Fundación W. K. Kellogg		1,882
	Fondo Williams-Waterman de la Corporación de Investigaciones, E.U.A.		12,631
	Servicio de Salud Pública de los E.U.A. Institutos Nacionales de Higiene		7,157
<u>6/</u>	Aportación del Banco Interamericano de Desarrollo		
<u>7/</u>	Fondos de subvenciones - Naciones Unidas		
<u>8/</u>	Fondos de subvenciones - Fundación W. K. Kellogg		
<u>9/</u>	OEA/PCT		
<u>10/</u>	Fondos de subvenciones - Agencia para el Desarrollo Internacional		
<u>11/</u>	Aportación del Gobierno de la Argentina		68,165
	Fondos de subvenciones - Squibb and Sons		67
	Industrias Kaiser Argentina S.A.		3
	Gobierno de la Argentina - Erradicación de la brucelosis		7,161
	Control experimental de las poblaciones de zorros		15,418
	Servicio de Salud Pública de los E.U.A. Institutos Nacionales de Higiene		3,645
<u>12/</u>	Fondos de subvenciones - American Cyanamid Company		
<u>13/</u>	Fondos de subvenciones - Unión Panamericana		
<u>14/</u>	INCAP - Presupuesto ordinario		149,668
	INCAP - Subvenciones y aportaciones		524,315
<u>15/</u>	Fondo Especial para el Fomento de la Salud		
	Brasil-28 Adm. de salud publica: becas (costo parcial)	22,985	
	Haití-20 Nutrición	16,521	
	AMRO-35 Becas (costo parcial)	32,672	
	AMRO-72 Higiene dental (costo parcial)	9,799	
	AMRO-165 Servicios de asesoramiento sobre nutrición (costo parcial)	32,719	
	AMRO-237 Enseñanza de la medicina	626	
	AMRO-245 Curso de adiestramiento en supervisión y administración de enfermería (costo parcial)	28,077	
	AMRO-272 Grupo de estudio sobre la organización de escuelas de medicina (costo parcial)	13,265	
	AMRO-281 Grupo Asesor sobre Planificación (costo parcial)	30,836	187,500
<u>16/</u>	UNICEF		

INFORME DEL AUDITOR EXTERNO



Washington, D. C.
28 de marzo de 1963

Señor Presidente:

Tengo el honor de remitirle los estados de cuentas de la Organización Panamericana de la Salud presentados por el Director de la Oficina Sanitaria Panamericana y correspondientes al ejercicio económico del 1º de enero al 31 de diciembre de 1962.

De acuerdo con el Reglamento Financiero, tengo el honor de presentar mi informe correspondiente al ejercicio económico antes mencionado, y de suscribirme de usted muy atento y seguro servidor.

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

Señor Presidente del
Consejo Directivo
Organización Panamericana de la Salud



INFORME DEL AUDITOR EXTERNO
SOBRE LA COMPROBACION DE LAS CUENTAS DE LA
ORGANIZACION PANAMERICANA DE LA SALUD
CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ECONOMICO DE 1962

1. Introducción

- 1.1 La comprobación de las cuentas de la Organización Panamericana de la Salud correspondientes al ejercicio económico de 1962 se ha efectuado de conformidad con lo establecido en mi nombramiento de Auditor Externo y en el Artículo XII del Reglamento Financiero de la Organización.
- 1.2 No ha habido cambios materiales en el alcance ni en el carácter de la comprobación en relación con las de años anteriores. Las operaciones, las cuentas y los inventarios fueron examinados en la medida necesaria para cerciorarme de la exactitud de las cuentas. He examinado asimismo los informes de los auditores internos y he podido analizar su labor, que ha merecido mi entera aprobación.
- 1.3 En relación con la comprobación de las cuentas de 1962 y su resultado, deseo hacer constar específicamente que, a mi juicio, no ha habido caso alguno de fraude o presunción de fraude. Las operaciones financieras se han llevado a cabo de conformidad con los reglamentos, reglas y normas de la Organización. Estimo que la administración de los distintos fondos de la Organización ha sido buena.
- 1.4 He certificado la exactitud de los siguientes estados de cuentas relativos a la Organización Panamericana de la Salud, que me presentó el Director:

Estado de las Asignaciones, Obligaciones y Saldos,
correspondiente al año 1962 (Estado I);

Estado de Ingresos y Egresos, correspondiente al
presupuesto de 1962 (Estado II);

Estado del Activo y del Pasivo el 31 de diciembre de 1962
(Estado III);

Estado general de Ingresos y Egresos, correspondiente
al ejercicio económico de 1962, y Estado de los Fondos
el 31 de diciembre de 1962 (Estado IV);

y de los siguientes estados de cuentas correspondientes al Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá, que está administrado por la Oficina Sanitaria Panamericana:

Estado de las Asignaciones, Obligaciones y Saldos, correspondiente al año 1962 (Estado V);

Estado de Ingresos y Egresos, correspondiente al presupuesto de 1962 (Estado VI);

Estado del Activo y del Pasivo el 31 de diciembre de 1962 (Estado VII);

así como de los siguientes estados de cuentas relativos a los fondos procedentes del Programa de Cooperación Técnica de la Organización de los Estados Americanos, administrados por la Organización Panamericana de la Salud:

Estado de Ingresos y Egresos, correspondiente al ejercicio económico que terminó el 31 de diciembre de 1962 (Estado VIII); y

Estado del Activo y del Pasivo el 31 de diciembre de 1962 (Estado IX).

2. Egresos presupuestarios

2.1 De un total de asignaciones presupuestarias de \$5,240,000, se ha invertido la suma de \$4,751,018, quedando un saldo sin atribuir de \$488,982. En 1961 la cifra correspondiente al saldo sin atribuir fue de \$108,255.

2.2 A continuación se comparan los egresos presupuestarios de 1962 con los de los dos años anteriores:

	<u>1960</u>		<u>1961</u>		<u>1962</u>	
	Miles de dólares	%	Miles de dólares	%	Miles de dólares	%
Presupuesto autorizado	4,100	-	4,800	-	5,240	-

	1960		1961		1962	
	Miles de dólares	%	Miles de dólares	%	Miles de dólares	%
Obligaciones por títulos						
I Organización Panamericana de la Salud	202	5	216	5	369	8
II Organización Panamericana de la Salud - Sede	1,385	38	1,478	31	1,744	37
III Organización Panamericana de la Salud - Programas de campo y otros	2,092	57	2,698	57	2,451	51
IV Fondo Especial para el Fomento de la Salud	-		-		187	4
V Cantidad para incrementar el Fondo de Trabajo	-		300	7	-	
	3,679	100	4,692	100	4,751	100
Porcentaje de las obligaciones contraídas en relación al presupuesto autorizado		89.73%		97.75%		90.67%

2.3 Los egresos con cargo al presupuesto de 1962, revelan una situación un tanto anómala. Mientras que, en comparación con los egresos registrados en 1961, se observa un aumento en los Títulos I y II, tanto en cifras absolutas como en el porcentaje en relación al total de egresos presupuestarios, en el Título III ocurre lo contrario. A continuación se indican los cambios en los respectivos porcentajes y las principales causas que los motivaron:

Título I Hubo un aumento del 3% en relación al total de egresos presupuestarios totales, debido principalmente a los elevados gastos ocasionados por la celebración de la XVI Conferencia Sanitaria Panamericana en Minneapolis y no en Buenos Aires como se había previsto.

Título II Se registró un aumento del 6% en relación al total de egresos presupuestarios, que se debió fundamentalmente a la aplicación de la nueva escala de sueldos y subsidios para los funcionarios de categoría profesional.

Título III Acusó una disminución del 6% en relación al total de los egresos presupuestarios, debida principalmente a la limitación de las actividades del programa como consecuencia de la baja recaudación de cuotas.

Título V Hubo una disminución del 7% en relación al total de los egresos presupuestarios, debida a la baja recaudación de cuotas. Aun sin haber efectuado transferencia alguna al Fondo de Trabajo hay un déficit, según se indica más adelante en este informe. Es evidente, pues, que la Organización no dispuso de fondos para efectuar transferencia alguna al Fondo de Trabajo, como se había previsto. Por consiguiente, como puede verse en el Estado I, no se realizó la proyectada transferencia de \$300,000, y esta partida aparece en cambio, en dicho Estado, como saldo sin asignar caducado. Tal fue la situación financiera de la Organización en 1962.

2.4 En 1962, el Comité Ejecutivo aprobó la transferencia de la suma de \$294,283 del Título V a los Títulos I, II y III a fin de atender a los gastos relacionados con la aplicación de la nueva escala de sueldos y subsidios. En vista de la situación financiera, no se llevó a efecto dicha transferencia y, para hacer frente a los mayores gastos con cargo a los Títulos I y II, el Director transfirió la cantidad de \$256,327 del Título III a dichos títulos.

3. Ingresos presupuestarios

3.1 Los ingresos de 1962, comparados con los de 1961 y 1960, fueron los siguientes:

	<u>1960</u>	<u>1961</u>	<u>1962</u>
Presupuesto autorizado	\$4,100,000	\$4,800,000	\$5,240,000
Cuotas recibidas de los Gobiernos Miembros, correspondientes:			
al ejercicio en curso	\$3,052,661	\$3,971,013	\$3,940,234
a ejercicios anteriores	433,186	836,532	348,550

	<u>1960</u>	<u>1961</u>	<u>1962</u>
Cuotas recibidas a nombre de los territorios de Francia, Reino de los Países Bajos y Reino Unido, correspondientes:			
al ejercicio en curso	39,885	46,846	36,101
a ejercicios anteriores	4,212	-	-
3% de recargo en las compras por cuenta de los Gobiernos	9,315	3,421	6,957
Intereses devengados	80,107	57,061	69,249
Venta de equipo	9,239	8,155	7,693
Venta de publicaciones	5,217	1,837	1,237
Beneficios por cambio de moneda	2,175	2,822	4,478
Varios	5,248	6,819	4,947
Excedente de la reserva para obligaciones sin liquidar	-	21,113	43,162
Total de ingresos presupuestarios	\$3,641,245	\$4,955,619	\$4,462,608
Porcentaje del presupuesto autorizado	88.81%	103.24%	85.16%

3.2 El total de ingresos presupuestarios en 1962 fue inferior en \$777,392 al presupuesto autorizado. En 1961 excedió en \$155,619 del presupuesto autorizado para dicho año. El resultado desfavorable obtenido de 1962 se debe exclusivamente a la gran proporción de cuotas pendientes de pago.

3.3 En el cuadro siguiente figuran las cuotas recaudadas en los últimos cinco años:

<u>Cuotas</u>			
<u>Año</u>	<u>Asignadas</u>	<u>Recaudadas del ejercicio en curso</u>	<u>Porcentaje de las cuotas asignadas</u>
1962	\$5,140,000	\$3,940,234	76.66
1961	4,700,000	3,971,013	84.49
1960	4,000,000	3,052,661	76.32
1959	3,500,000	2,848,857	81.40
1958	2,900,000	2,269,380	78.25

Con excepción de 1960, el porcentaje de cuotas recaudadas en 1962 es el más bajo que se ha registrado en los últimos doce años, es decir, desde que el presupuesto alcanzó la cifra de dos millones de dólares.

3.4 Hay que señalar que del 76.66% de las cuotas del ejercicio en curso, un Gobierno Miembro pagó el 66% y los otros Miembros abonaron sólo el 10.66% del total de las cuotas asignadas para 1962. En realidad, de los veintiún Gobiernos Miembros sólo cinco pagaron íntegramente sus cuotas de 1962, a pesar de las gestiones realizadas por los funcionarios de la Sede y los Representantes de Zona.^{1/}

3.5 En 1962 se recaudaron \$348,550 en concepto de cuotas atrasadas, en comparación con \$836,532 en 1961. En el curso de 1962, el total de las cuotas atrasadas pendientes de pago aumentó en \$851,216. En los últimos cinco años, ha habido un aumento de \$1,726,081 en el total de cuotas pendientes de liquidación, según puede verse en el siguiente cuadro:

	Miles de dólares				
	<u>1958</u>	<u>1959</u>	<u>1960</u>	<u>1961</u>	<u>1962</u>
Cuotas pendientes de pago el 1º de enero	476	864	944	1,458	1,351
Recaudación de cuotas atrasadas, durante el año en curso	242	571	433	836	349
Saldo de cuotas atrasadas pendientes de liquidación	234	293	511	622	1,002
A añadir: Cuotas del ejercicio en curso pendientes de pago	630	651	947	729	1,200
Saldo total de cuotas atrasadas y del año en curso pendientes de liquidación el 31 de diciembre	864	944	1,458	1,351	2,202 ^{2/}

^{1/} Las cifras y referencias corresponden a los Gobiernos Miembros cuyas cuotas se fijan con arreglo a la escala de prorrates de la OEA, de conformidad con la Resolución II sobre asignaciones, adoptada por la XIII Reunión del Consejo Directivo.

^{2/} Del 1º de enero al 28 de marzo de 1963 se recaudaron por este concepto \$427,818, con lo que el total de cuotas pendientes de pago quedó reducido a \$1,744,182.

3.6 El 31 de diciembre de 1962, los siguientes Gobiernos Miembros debían las cuotas correspondientes a dos o más años:

Argentina	- 3 años:	con un total de	\$ 1,040,004
Bolivia	- 12 años:	con un total de	\$ 117,150
Costa Rica	- 2 años:	con un total de	\$ 22,388
Cuba	- 2 años:	con un total de	\$ 180,072
Haití	- 3 años:	con un total de	\$ 41,006
Panamá	- 2 años:	con un total de	\$ 26,936
Paraguay	- 5 años:	con un total de	\$ 57,706
Uruguay	- 3 años:	con un total de	\$ 121,792

Hay que señalar que, para acreditar al presupuesto de ingresos el pago de cuotas del ejercicio en curso, es preciso que antes se hayan abonado las atrasadas, y es evidente que, de no mejorar la recaudación, la única manera de que la Oficina opere sobre bases financieras sólidas consistirá en reducir radicalmente las actividades presupuestarias.

3.7 Según se indica en el cuadro que figura a continuación, en 1962 se duplicaron las compras por cuenta de los Gobiernos e instituciones públicas, con el correspondiente incremento en los ingresos procedentes del 3% de recargo en dichas compras. Estos ingresos acusaron un aumento de \$3,539 respecto a los de 1961, en comparación con una reducción de \$5,897, registrada en 1961, en relación a los ingresos por este concepto en 1960.

	<u>1960</u>	<u>1961</u>	<u>1962</u>
Compras hechas por cuenta de Gobiernos e instituciones públicas	\$310,500	\$113,929	\$231,907
Transporte, flete, seguro, etc.	11,387	12,907	8,287
3% de recargo por servicios	9,315	3,418	6,957
Total	\$331,202	\$130,254	\$247,151

3.8 El recargo por servicios se aplica solamente a las compras hechas por cuenta de los Gobiernos e instituciones públicas. Para el cómputo, únicamente se toma en cuenta el precio de compra neto, sin incluir los gastos de flete, carga, seguros, etc. Por consiguiente, en el cuadro anterior no se incluyen las compras hechas en relación con las actividades de campo de la propia Organización, así como tampoco las efectuadas por cuenta de la Organización Mundial de la Salud.

3.9 Como se señala más adelante, en el párrafo 12, se ha cancelado la suma de \$9,794, adeudada por compras de esta clase. Quedan todavía pendientes de pago a la Oficina pequeñas cantidades por un total de \$74 correspondientes a compras cuyo costo fue ligeramente superior al previsto. Tengo entendido que se están haciendo gestiones para recaudar estas cantidades.

4. Déficit

En 1962 hubo un déficit (es decir, una diferencia entre las obligaciones contraídas y los ingresos presupuestarios en efectivo) que ascendió a \$288,410, según se señala en el Estado II. Este déficit se cubrió con un anticipo del Fondo de Trabajo. En 1961 hubo un superávit en efectivo de \$263,874, que se transfirió al Fondo de Trabajo.

5. Fondo de Trabajo

5.1 La XI Reunión del Consejo Directivo, en su Resolución VII, indicó que el Fondo de Trabajo debería ser incrementado gradualmente hasta que alcanzara el 60% del nivel del presupuesto, y aprobó la asignación, en futuros presupuestos, de una cantidad destinada a este fin. El Artículo III, párrafo 103.4, de las Reglas Financieras de la Organización Panamericana de la Salud dispone lo siguiente: "Cualquier superávit debido a que los ingresos hayan sido superiores al importe de las obligaciones, se transferirá al Fondo de Trabajo.

5.2 El 1º de enero de 1962 el Fondo de Trabajo ascendía a \$1,707,059 dólares. Se proyectaba incrementarlo a más de \$2,000,000 el 31 de diciembre de 1962 mediante una transferencia de \$300,000 dólares. Sin embargo, como se señala en el párrafo 2.3, esta transferencia no pudo realizarse debido a la baja recaudación de cuotas. Por el contrario, hubo que efectuar un anticipo del Fondo, por la suma de \$288,410 para cubrir el déficit presupuestario de 1962, según se menciona en el párrafo 4. En consecuencia, el saldo del Fondo el 31 de diciembre de 1962 quedó reducido a \$1,418,649, es decir, al 27% del presupuesto autorizado, en comparación con el nivel del 60% aprobado por el Consejo Directivo.

6. Fondo Rotatorio para Compras de Emergencia

6.1 El Consejo Directivo, en su III Reunión, creó un Fondo Rotatorio de Emergencia, al que se asignó la cantidad de \$50,000, con el fin de proporcionar ayuda inmediata a los Estados Miembros en casos de problemas sanitarios de emergencia.

6.2 En 1962 se efectuaron compras con cargo a este Fondo por un total de \$19,933. El 31 de diciembre de 1962, el saldo en efectivo del Fondo ascendía a \$33,999, y las cuentas de los Gobiernos pendientes de cobro a \$16,001, de los cuales \$2,050 se adeudan desde 1961.

7. Fondo de Reserva para Edificios

El saldo del Fondo de Reserva para edificios el 1º de enero de 1962 ascendía a \$272,068, y aumentó en \$6,628 por concepto de intereses devengados. Los gastos efectuados en 1962, importaron \$113,410, de los que \$106,000 representaron el pago de parte de los monumentos de los arquitectos, que, con arreglo al contrato corriente en estos casos, se abonarán a razón del 6% del costo total de la construcción.

8. Fondo Especial para la Erradicación de la Malaria

8.1 Las aportaciones voluntarias al Fondo Especial para la Erradicación de la Malaria recibidas desde el 1º de enero de 1957, ascendían, el 31 de diciembre de 1962, a la cantidad de \$11,509,400, procedentes de los siguientes Gobiernos:

Gobierno de Colombia	\$	5,000
Gobierno de la República Dominicana		200,000
Gobierno de Haití		5,000
Gobierno de los Estados Unidos de América		11,000,000
Gobierno de Venezuela		299,400

8.2 Un análisis de los ingresos y egresos de este Fondo, desde su creación, en 1957, arroja las siguientes cifras:

Aportaciones voluntarias en efectivo	\$11,509,400	
Intereses y descuentos devengados	494,674	
Ingresos varios	<u>21,293</u>	\$12,025,367
Egresos	\$11,790,163	
Menos: Economías en las obligaciones sin liquidar	<u>145,398</u>	<u>11,644,765</u>
Saldo el 31 de diciembre de 1962		<u>\$380,602</u>

8.3 El Director autorizó un pago ex gratia de \$950 a un tercero cuya propiedad resultó dañada por un miembro del personal que había sufrido un trastorno mental. Los familiares del funcionario han manifestado que reembolsarán dicha cantidad.

9. Fondo para Abastecimiento Público de Agua

9.1 El total de aportaciones voluntarias al Fondo para Abastecimiento Público de Agua recibidas entre el 1º de enero de 1960 y el 31 de diciembre de 1962, ascendió a \$641,418, que procedieron de los siguientes Gobiernos:

Estados Unidos de América	\$625,000
Venezuela	16,418

9.2 A continuación se indican los ingresos y egresos de este Fondo, desde su creación, así como el estado del mismo:

Aportaciones voluntarias en efectivo	\$641,418	
Intereses y descuentos devengados	16,676	
Ingresos varios	<u>1,011</u>	\$659,105
Egresos	\$601,947	
Menos: Economías en las obligaciones sin liquidar	<u>4,483</u>	<u>597,464</u>
Saldo el 31 de diciembre de 1962		<u>\$ 61,641</u>

10. Reservas para atender a gastos con cargo a Fondos Fiduciarios y Subvenciones

10.1 En 1962, el Director decidió que la prudencia financiera aconsejaba la conveniencia de establecer, durante el período de tres años que terminará el 31 de diciembre de 1964, reservas para atender al pago de los viajes de repatriación, licencia anual no utilizada e indemnizaciones a los miembros del personal cuyos puestos se financian con subvenciones y aportaciones voluntarias.

En consecuencia, en 1962 se reservó una suma inicial de \$218,773, que se distribuye de la siguiente forma:

Personal financiado con el Fondo Especial para la Erradicación de la Malaria	\$198,467
Personal financiado con el Fondo para Abastecimiento Público de Agua	16,053
Personal del Centro Panamericano de Zoonosis	<u>4,253</u>
	<u>\$218,773</u>

Esta cantidad está comprendida en la suma de \$410,780 que aparece en la partida "Fondo para pagos por terminación de contrato y repatriación", en el Estado del Activo y del Pasivo. El saldo de \$192,007 representa

las primas de repatriación relativas al personal de la OPS, en comparación con la suma de \$146,604, que aparecía el 31 de diciembre de 1961 en la partida "Fondo para primas de repatriación acumuladas".

10.2 Teniendo en cuenta que sería muy difícil atender con el presupuesto ordinario de la OPS al pago de los costos relativos a la terminación de contrato del personal financiado con subvenciones o aportaciones voluntarias al cesar éstas, me parece muy acertada la decisión de establecer dicha reserva. Al mismo tiempo, deseo señalar que, por regla general, las economías derivadas del cálculo excesivo de esas reservas deberían reintegrarse a los fondos correspondientes.

11. Pérdidas

11.1 En 1962 desaparecieron los siguientes artículos:

Una máquina de escribir con un valor contabilizado de	\$220
Una máquina de escribir con un valor contabilizado de	203
Una máquina grabadora con un valor contabilizado de	239
Un ventilador con un valor contabilizado de	46

La compañía aseguradora ha reembolsado el importe total de las máquinas de escribir. Por la máquina grabadora, que era muy antigua, sólo se obtuvo una indemnización de \$69 dólares. Todavía no se ha presentado la reclamación correspondiente por la pérdida del ventilador.

11.2 Las reclamaciones por la pérdida de las dos máquinas de escribir, a que hice referencia en mi informe de 1961, han sido liquidadas por la compañía aseguradora.

12. Cancelación de ciertas cuentas pendientes de pago por servicios de compras

La Organización estableció en 1957 una reserva para "Créditos de dudosa cobranza" por la suma de \$12,436, a fin de que sirviera de compensación de ciertas cuentas que estaban pendientes de pago desde hacía mucho tiempo, correspondientes a compras efectuadas para los Gobiernos con anterioridad a septiembre de 1951, fecha en que la Organización adoptó el requisito actual de pago por adelantado. Desde el establecimiento de dicha reserva se han recibido \$2,642 de las citadas cuentas. No habiendo dado resultado alguno las gestiones realizadas para cobrar las restantes cuentas pendientes, el Director, haciendo uso de las facultades que le confiere el Artículo 10.4 del Reglamento Financiero, ha autorizado la cancelación de los saldos siguientes:

(i) Ministerio de Salubridad de Bolivia, por medicamentos y suministros médicos enviados en 1949	\$8,664
(ii) Servicio de Fiebre Amarilla del Brasil, por suministros de agujas y recipientes de laboratorio para la campaña antiamarilica de dicho país en 1951	483
(iii) Director General de Salud Pública, Guatemala. (Esta cantidad estaba pendiente de pago desde 1951)	647
	<hr/>
	\$9,794

13. Becas

Son interesantes las cifras siguientes que revelan la amplitud del programa de becas financiado con los diferentes fondos controlados por la Oficina:

Becas para estudios no completados el 1º de enero de 1962		\$312,229
Becas adjudicadas en 1962		<u>370,212</u>
Total		\$682,441
Becas liquidadas en 1962	\$584,224	
Becas canceladas	<u>21,592</u>	<u>605,816</u>
Pendientes el 31 de diciembre de 1962		<u>\$ 76,625</u>
De las cuales corresponden:		
A 1961 y años anteriores		\$ 16,289
A 1962		\$ 60,336

14. Recentralización de los servicios administrativos

14.1 En 1962, algunas de las actividades administrativas que se llevaban a cabo en las Oficinas de Zona se transfirieron de nuevo a la Sede y es probable que las restantes funciones administrativas de dichas Oficinas se transfieran también a Washington en 1963.

Con motivo de la transferencia de las funciones administrativas de las Oficinas de Zona a la Sede se ha simplificado la estructura administrativa de la OSP, se han revisado los procedimientos, se han introducido nuevas técnicas y se han efectuado cambios en el personal de varios servicios.

14.2 Se calcula que las economías definitivas en el total de costos administrativos anuales ascenderán a unos \$400,000, pero he de señalar que, teniendo en cuenta que en 1962 hubo que trabajar horas extraordinarias en las Secciones de Finanzas y de Personal, cabe prever que habrá un aumento en los costos de personal de dichos servicios.

14.3 Sin duda alguna, el Director facilitará al Comité Ejecutivo y al Consejo Directivo información detallada sobre todos los aspectos importantes relacionados con la recentralización.

15. Observaciones

Me parece innecesario añadir observación alguna acerca de mis impresiones de la comprobación de cuentas de 1962, porque ya las he expuesto en los párrafos 1.3, 2.3, 3.2, 3.5, 3.6, y 5.3. Estoy profundamente preocupado por el mal estado de la recaudación de las cuotas, tanto del ejercicio en curso como de las atrasadas.

Estimo que deberían estudiarse todos los medios posibles para estimular y facilitar el pago de las cuotas. En vista de que los atrasos de dos o más años, constituyen el problema más grave tal vez sería conveniente que los Cuerpos Directivos estudiaran la experiencia obtenida por la OMS y otras organizaciones internacionales en esta materia, incluso el efecto que han tenido sus disposiciones constitucionales en el sentido de limitar las prerrogativas y servicios. Es preciso encontrar soluciones para asegurar un sólido financiamiento del programa.

* * * * *

16. Los funcionarios de la Organización me dieron facilidades para la inspección, y me es grato declarar que me prestaron toda la asistencia necesaria, con la mayor amabilidad, por todo lo cual expreso mi agradecimiento.

(Firmado)
Uno Brunskog
Auditor Externo

Washington, D. C.
28 de marzo de 1963